

► FSK93700P

<b>CS</b>	<b>Návod k použití</b>	2
	Myčka nádobí	
<b>IT</b>	<b>Istruzioni per l'uso</b>	27
	Lavastoviglie	
<b>SK</b>	<b>Návod na používanie</b>	54
	Umývačka	

# USER MANUAL



**AEG**

# OBSAH

1. BEZPEČNOSTNÍ INFORMACE.....	2
2. BEZPEČNOSTNÍ POKYNY .....	4
3. POPIS SPOTŘEBIČE.....	6
4. OVLÁDACÍ PANEL.....	7
5. PROGRAMY.....	8
6. NASTAVENÍ.....	10
7. FUNKCE.....	12
8. PŘED PRVNÍM POUŽITÍM.....	14
9. DENNÍ POUŽITÍ.....	16
10. TIPY A RADY.....	18
11. ČIŠTĚNÍ A ÚDRŽBA.....	19
12. ODSTRAŇOVÁNÍ PROBLÉMŮ.....	21
13. INFORMAČNÍ LIST VÝROBKU.....	25
14. DALŠÍ TECHNICKÉ ÚDAJE.....	26

## PRO DOKONALÉ VÝSLEDKY

Děkujeme vám, že jste si zvolili výrobek značky AEG. Aby vám bezchybně sloužil mnoho let, vyrobili jsme jej s pomocí inovativních technologií, které usnadňují život, a vybavili jsme jej funkcemi, které u obyčejných spotřebičů nenajdete. Stačí věnovat pár minut čtení a zjistíte, jak z něho získat co nejvíce.

Navštivte naše stránky ohledně:



Rady ohledně používání, brožury, poradce při potížích, servisních informací:  
[www.aeg.com/webselfservice](http://www.aeg.com/webselfservice)



Registrace vašeho spotřebiče, kterou získáte lepší servis:  
[www.registreaeg.com](http://www.registreaeg.com)



Nákupu příslušenství, spotřebního materiálu a originálních náhradních dílů pro váš spotřebič:  
[www.aeg.com/shop](http://www.aeg.com/shop)

## PÉČE O ZÁKAZNÍKY A SERVIS

Doporučujeme používat originální náhradní díly. Při kontaktu se servisním střediskem se ujistěte, že máte k dispozici následující údaje: Model, výrobní číslo (PNC), sériové číslo. Tyto informace jsou uvedeny na typovém štítku.

⚠ Upozornění / Důležité bezpečnostní informace

ℹ Všeobecné informace a rady

📄 Poznámky k ochraně životního prostředí

Změny vyhrazeny.

### 1. ⚠ BEZPEČNOSTNÍ INFORMACE

Tento návod si pečlivě přečtete ještě před instalací spotřebiče a jeho prvním použitím. Výrobce nenes

odpovědnost za žádný úraz ani škodu v důsledku nesprávné instalace nebo použití. Návod k použití vždy uchovávejte na bezpečném a přístupném místě pro jeho budoucí použití.

## 1.1 Bezpečnost dětí a postižených osob

- Tento spotřebič smí používat děti starší osmi let nebo osoby se sníženými fyzickými, smyslovými nebo duševními schopnostmi nebo osoby bez patřičných zkušeností a znalostí, pouze pokud tak činí pod dozorem nebo vedením, které zohledňuje bezpečný provoz spotřebiče, a pokud rozumí rizikům spojeným s provozem spotřebiče.
- Děti ve věku tří až osmi let a osoby s rozsáhlým a komplexním postižením bez stálého dozoru držte z dosahu spotřebiče.
- Děti mladší tří let bez stálého dozoru držte z dosahu spotřebiče.
- Nenechte děti hrát si se spotřebičem.
- Prací prostředky uschovejte z dosahu dětí.
- Jsou-li dvířka spotřebiče otevřená, nedovolte dětem a domácím zvířatům, aby se k němu přibližovaly.
- Čištění a uživatelskou údržbu spotřebiče by neměly provádět děti bez dozoru.

## 1.2 Všeobecné bezpečnostní informace

- Tento spotřebič je určen pro použití v domácnosti a pro následující způsoby použití:
  - ve farmářských domech, v kuchyňkách pro zaměstnance v obchodech, kancelářích a jiných pracovních prostředích;
  - pro zákazníky hotelů, motelů, penzionů a jiných ubytovacích zařízení.
- Neměňte technické parametry tohoto spotřebiče.
- Hodnota provozního tlaku vody (minimální a maximální) musí být mezi 0.5 (0.05) / 8 (0.8) bar (MPa).
- Dodržujte maximální počet 15 jídelních souprav.

- Jestliže je poškozený přívodní kabel, smí ho vyměnit pouze výrobce, autorizované servisní středisko nebo osoba s podobnou příslušnou kvalifikací, jinak by mohlo dojít k úrazu.
- Příbory vkládejte do košíčku ostrou špičkou dolů nebo je vložte vodorovně do zásuvky na příbory ostrou hranou dolů.
- Nenechávejte spotřebič s otevřenými dvířky bez dozoru, aby na ně nedopatřením někdo nestoupl.
- Před každou údržbou spotřebič vždy vypněte a vytáhněte síťovou zástrčku ze zásuvky.
- K čištění spotřebiče nepoužívejte vysokotlaký proud vody nebo páru.
- Pokud má spotřebič větrací otvory umístěné vespod, nesmí být zakryté např. kobercem.
- Spotřebič musí být připojen k vodovodnímu potrubí pomocí nové dodané soupravy hadic. Neinstalujte již jednou použitou soupravu hadic znovu.

## 2. BEZPEČNOSTNÍ POKYNY

### 2.1 Instalace



#### **VAROVÁNÍ!**

Tento spotřebič smí instalovat jen kvalifikovaná osoba.

- Odstraňte veškerý obalový materiál.
- Poškozený spotřebič neinstalujte ani nepoužívejte.
- Z důvodu bezpečnosti spotřebič nepoužívejte, dokud není nainstalován do vestavné konstrukce.
- Řiďte se pokyny k instalaci dodanými spolu s tímto spotřebičem.
- Při přemísťování spotřebiče buďte vždy opatrní, protože je těžký. Vždy používejte ochranné rukavice a uzavřenou obuv.
- Neinstalujte nebo nepoužívejte spotřebič tam, kde může teplota klesnout pod 0 °C.
- Spotřebič nainstalujte na bezpečném a vhodném místě, které splňuje požadavky na instalaci.

### 2.2 Připojení k elektrické síti



#### **VAROVÁNÍ!**

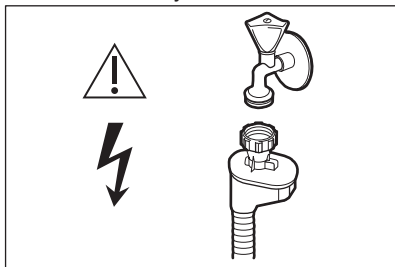
Hrozí nebezpečí požáru nebo úrazu elektrickým proudem.

- Spotřebič musí být uzemněn.
- Zkontrolujte, zda údaje na typovém štítku souhlasí s parametry elektrické sítě.
- Vždy používejte správně instalovanou síťovou zásuvku s ochranou proti úrazu elektrickým proudem.
- Nepoužívejte rozbočovací zástrčky ani prodlužovací kabely.
- Dbejte na to, abyste nepoškodili napájecí kabel a síťovou zástrčku. Jestliže potřebujete přívodní kabel vyměnit, musí výměnu provést námi autorizované servisní středisko.
- Síťovou zástrčku zapojte do síťové zásuvky až na konci instalace spotřebiče. Po instalaci musí zůstat síťová zástrčka nadále dostupná.

- Neodpojujte spotřebič ze zásuvky tahem za kabel. Vždy tahejte za zástrčku.
- Tento spotřebič je v souladu se směrnicemi EHS.
- Pouze pro Velkou Británii a Irsko. Spotřebič je vybaven 13A síťovou zástrčkou. Je-li nutné vyměnit pojistku v síťové zástrčce, použijte výhradně 13A pojistku ASTA (BS 1362).

## 2.3 Vodovodní přípojka

- Dbejte na to, abyste hadice nepoškodili.
- Před připojením spotřebiče k novým hadicím nebo k hadicím, které nebyly dlouho používány, nebo tam, kde byly prováděny opravy či instalována nová zařízení (vodoměry apod.), nechte vodu na několik minut odtéct, dokud nebude čistá.
- Ujistěte se, že při prvním použití spotřebiče ani po něm nedošlo k viditelnému úniku vody.
- Přívodní hadice s opláštěním je vybavena bezpečnostním ventilem a vnitřním síťovým kabelem.



### VAROVÁNÍ!

Nebezpečné napětí.

- Jestliže se přívodní hadice poškodí, okamžitě zavřete vodovodní kohoutek a vytáhněte síťovou zástrčku ze zásuvky. Zkontaktujte autorizované servisní středisko, aby vám přívodní hadice byla vyměněna.

## 2.4 Použití spotřebiče

- Do spotřebiče, do jeho blízkosti nebo na spotřebič neumísťujte hořlavé

předměty nebo předměty obsahující hořlavé látky.

- Mycí prostředky pro myčky jsou nebezpečné. Řiďte se bezpečnostními pokyny uvedenými na balení pracího prostředku.
- Nepijte ani si nehraje s vodou ve spotřebiči.
- Nádobí ze spotřebiče nevyjímejte, dokud se nedokončí program. Na nádobí může zůstat trochu mycího prostředku.
- Na otevřená dvířka spotřebiče si nesedejte, ani si na ně nestoupejte.
- Pokud během probíhajícího programu otevřete dvířka spotřebiče, může dojít k uvolnění horké páry.

## 2.5 Vnitřní osvětlení



### VAROVÁNÍ!

Nebezpečí úrazu.

- Tento spotřebič je vybaven vnitřním osvětlením, které se rozsvítí při otevření dvířek a zhasne při jejich zavření.
- Typ osvětlení použitý u tohoto spotřebiče je určen pouze do domácích spotřebičů. Nepoužívejte je pro osvětlení domácnosti.
- Pokud je potřeba vnitřní osvětlení vyměnit, kontaktujte autorizované servisní středisko.

## 2.6 Obsluha

- Pro opravu spotřebiče se obraťte na autorizované servisní středisko.
- Používejte výhradně originální náhradní díly.

## 2.7 Likvidace

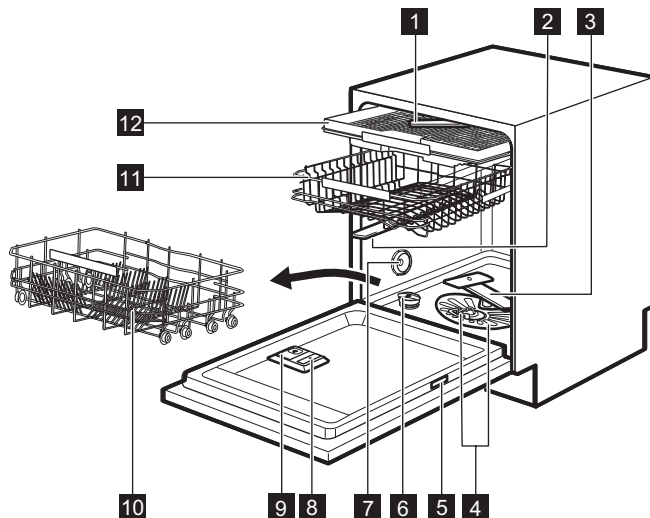


### VAROVÁNÍ!

Hrozí nebezpečí úrazu či udušení.

- Odpojte spotřebič od elektrické sítě.
- Odřízněte a vyhoďte síťový kabel.
- Odstraňte dveřní západku, abyste zabránili uvěznění dětí a domácích zvířat ve spotřebiči.

### 3. POPIS SPOTŘEBIČE

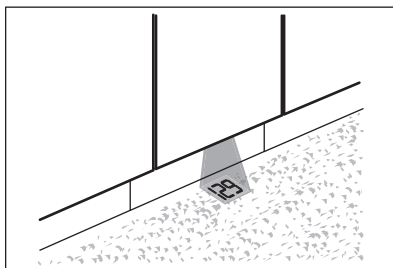


- |                                      |                                      |
|--------------------------------------|--------------------------------------|
| <b>1</b> Nejvyšší ostříkovací rameno | <b>8</b> Dávkovač leštidla           |
| <b>2</b> Horní ostříkovací rameno    | <b>9</b> Dávkovač pracího prostředku |
| <b>3</b> Dolní ostříkovací rameno    | <b>10</b> Dolní koš                  |
| <b>4</b> Filtry                      | <b>11</b> Horní koš                  |
| <b>5</b> Typový štítek               | <b>12</b> Příhrádka na příbory       |
| <b>6</b> Zásobník na sůl             |                                      |
| <b>7</b> Větrací otvor               |                                      |

#### 3.1 TimeBeam

Optická signalizace TimeBeam promítá na podlahu pod dvířky spotřebiče:

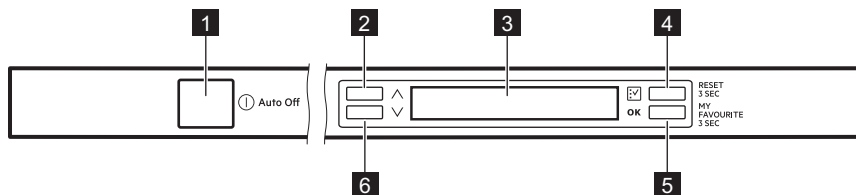
- délku programu na jeho začátku.
- **0:00** a **CLEAN**, když se program dokončí.
- **DELAY** a délku odpočtu, když se začne odpočítávat čas odloženého startu.
- výstražný kód v případě závady spotřebiče.





Když je v průběhu sušící fáze zapnuta funkce AirDry, projekce na podlahu nemusí být zcela viditelná. Chcete-li zjistit zbývající čas probíhajícího programu, podívejte se na displej na ovládacím panelu.

## 4. OVLÁDACÍ PANEĽ



**1** Tlačítko Zap/Vyp

**2** Navigační tlačítko (nahoru)

**3** Displej

**4** Tlačítko **Option**

**5** Tlačítko **OK**

**6** Navigační tlačítko (dolů)

### 4.1 Chování tlačítek

Tlačítka  $\wedge$  a  $\vee$

- Pomocí těchto tlačítek se můžete pohybovat v seznamech a informačních textech na displeji.

Tlačítko  $\square$

- Krátkým stisknutím otevřete seznamu funkcí.
- Krátkým stisknutím v seznamu funkcí se vrátíte zpět na seznam programů.
- Krátkým stisknutím v seznamu nastavení se vrátíte zpět na seznam funkcí.

- Dlouhým stisknutím (na tři sekundy) při spuštěném programu nebo odloženém startu zrušíte odložený start, program a funkce. Na displeji se zobrazí výchozí program: ECO 50°.

Tlačítko **OK**

- Krátkým stisknutím potvrdíte volbu programu, funkce a nastavení.
- Dlouhým stisknutím (na tři sekundy) spustíte program MyFavourite. Pokud nebyl uložen žádný program, na displeji se zobrazí: **Zvol MyFavourite**.

## 5. PROGRAMY

Program	Stupeň zašpinění Druh náplně	Fáze programu	Funkce
ECO 50° 1)	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Normálně zašpiněné</li> <li>• Nádobí a přístroje</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Předmytí</li> <li>• Mytí 50 °C</li> <li>• Oplachy</li> <li>• Sušení</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Extra Hygiene</li> <li>• XtraDry</li> </ul>
AutoSense 45°-70° 2)	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Vše</li> <li>• Nádobí, přístroje, hrnce a pánve</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Předmytí</li> <li>• Mytí od 45 °C do 70 °C</li> <li>• Oplachy</li> <li>• Sušení</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Extra Hygiene</li> <li>• XtraDry</li> </ul>
ProZone 50°-65° 3)	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Různě zašpiněné</li> <li>• Nádobí, přístroje, hrnce a pánve</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Předmytí</li> <li>• Mytí 50 °C a 65 °C</li> <li>• Oplachy</li> <li>• Sušení</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• TimeSaver</li> <li>• XtraDry</li> </ul>
Pro 70° 4)	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Velmi zašpiněné</li> <li>• Nádobí, přístroje, hrnce a pánve</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Předmytí</li> <li>• Mytí 70 °C</li> <li>• Oplachy</li> <li>• Sušení</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Extra Hygiene</li> <li>• TimeSaver</li> <li>• XtraDry</li> </ul>
30 Minutes 60° 5)	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Čerstvě zašpiněné</li> <li>• Nádobí a přístroje</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Mytí 60 °C</li> <li>• Oplachy</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Extra Hygiene</li> <li>• XtraDry</li> </ul>
Glass 45°6)	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Normálně nebo lehce zašpiněné</li> <li>• Křehké nádobí a sklo</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Mytí 45 °C</li> <li>• Oplachy</li> <li>• Sušení</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• XtraDry</li> </ul>
Extra Silent 7)	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Normálně zašpiněné</li> <li>• Nádobí a přístroje</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Předmytí</li> <li>• Mytí 50 °C</li> <li>• Oplachy</li> <li>• Sušení</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• XtraDry</li> </ul>

Program	Stupeň zašpinění Druh náplně	Fáze programu	Funkce
Prewash <sup>8)</sup>	• Vše	• Předmytí	

- 1) Tento program nabízí nejušpornější spotřebu vody a energie při mytí normálně zašpiněného nádobí a příborů. Jedná se o standardní program pro zkušebny.
- 2) Spotřebič zjistí stupeň zašpinění a množství nádobí v koších. Automaticky pak nastaví teplotu a množství vody a také délku mytí.
- 3) Tento program je vhodný k mytí náplně různě zašpiněného nádobí. Velmi zašpiněné nádobí vložte do dolního koše a normálně zašpiněné do horního koše. Tlak a teplota vody v dolním koši je vyšší než v horním koši.
- 4) Tento program slouží k mytí silně zašpiněného nádobí pomocí vysokého tlaku vody při vysoké teplotě.
- 5) Tento program je vhodný k mytí náplně nebo poloviční náplně čerstvě nebo lehce zašpiněného nádobí za krátkou dobu.
- 6) Tento program reguluje teplotu vody tak, aby zajišťoval speciální péči o křehké, zejména skleněné, nádobí.
- 7) Jedná se o nejtíšší program. Čerpadlo pracuje při velmi nízkých otáčkách, aby se snížila hlučnost spotřebiče. Kvůli nízkým otáčkám trvá tento program déle.
- 8) Pomocí tohoto programu můžete rychle opláchnout zbytky jídel z nádobí a zabránit tvorbě zápachů ve spotřebiči. Pro tento program nepoužívejte mycí prostředek.

## 5.1 Údaje o spotřebě

Program <sup>1)</sup>	Voda (l)	Energie (kWh)	Délka (min)
ECO 50°	11	0.857	235
AutoSense 45°-70°	8 - 15	0.7 - 1.7	46 - 170
ProZone 50°-65°	14 - 16	1.2 - 1.5	160 - 180
Pro 70°	12.5 - 14.5	1.4 - 1.7	170 - 190
30 Minutes 60°	10	0.9	30
Glass 45°	12 - 14	0.8 - 1.0	82 - 92
Extra Silent	12 - 13	1.1 - 1.3	230 - 250
Prewash	4	0.1	14

1) Hodnoty se mohou měnit v závislosti na tlaku a teplotě vody, na kolísání v dodávce proudu, na zvolených funkcích a na množství nádobí.

## 5.2 Informace pro zkušebny

Chcete-li získat potřebné informace k provádění testu výkonnosti (např. podle normy EN60436), zašlete e-mail na adresu:

[info.test@dishwasher-production.com](mailto:info.test@dishwasher-production.com)

Ve vaší žádosti uveďte výrobní číslo (PNC) uvedené na typovém štítku.

V souvislosti s jakýmkoli dalšími dotazy ohledně vaší myčky nádobí si přečtěte servisní příručku dodanou s vaším spotřebičem.

## 6. NASTAVENÍ



### 6.1 Seznam nastavení

Nastavení	Hodnoty	Popis
Zvol MyFavourite	Seznam programů	Slouží k nastavení vašeho oblíbeného každodenního programu. Viz konkrétní informace v této kapitole.
AirDry	ZAP VYP	Slouží k nastavení automatického otevírání dvířek během fáze sušení. Viz konkrétní informace v této kapitole. Nastavení z výroby: ZAP.
Zvuk konce	ZAP VYP	Slouží k nastavení zvukové signalizace, která zazní po dokončení programu. Nastavení z výroby: VYP.
Tóny tlačítek	Kliknutí Pípnutí Vyp	Slouží k nastavení zvuku stisknutých tlačítek.
Hlasitost	Stupeň 1 až 10	Slouží k úpravě hlasitosti zvuku.
Jas	Stupeň 0 až 9	Slouží k úpravě jasu displeje.
Kontrast	Stupeň 0 až 9	Slouží k úpravě kontrastu displeje.
Tvrdost vody	Stupeň 1 až 10	Slouží k nastavení změkčovače vody podle tvrdosti vody v místě vašeho bydliště. Nastavení z výroby: stupeň 5.
Množství leštidla	Stupeň 0 až 6 Stupeň 0 = nedochází k dávkování leštidla	Slouží k úpravě uvolňovaného množství leštidla podle požadovaného dávkování. Nastavení z výroby: stupeň 4.
Jazyky	Seznam jazyků	Nastavte upřednostňovaný jazyk. Výchozí jazyk: angličtina.
Zobrazení na podlaze	Bílá Žádné	Zapněte či vypněte funkci TimeBeam. Nastavení z výroby: Bílá.

Nastavení	Hodnoty	Popis
Reset nastavení	Reset Zrušit	Slouží k obnovení výrobního nastavení spotřebiče.





## 6.2 Jak změnit nastavení se dvěma hodnotami (ZAP a VYP)

Uložená nastavení budou platná, dokud je opět nezměníte.

1. Stiskněte .  
Na displeji se zobrazí seznam funkcí.
2. Zvolte **Nastavení** a stiskněte **OK**.  
Na displeji se zobrazí seznam nastavení.
3. Zvolte nastavení a stiskněte **OK** pro změnu hodnoty nastavení.
  - Hodnota nastavení se změní z **ZAP** na **VYP** nebo opačně.
  - Displeji zůstane při zobrazení seznamu nastavení.
4. Opakovaně stiskněte , dokud se na displeji nezobrazí seznam programů.

## 6.3 Jak změnit nastavení s více hodnotami


Uložená nastavení budou platná, dokud je opět nezměníte.

1. Stiskněte .  
Na displeji se zobrazí seznam funkcí.
2. Zvolte **Nastavení** a stiskněte **OK**.  
Na displeji se zobrazí seznam nastavení.
3. Zvolte nastavení a stiskněte **OK** pro zadání nastavení.
4. Pomocí  a  změňte hodnotu nastavení.
5. Stisknutím **OK** uložte nastavení.  
Displeji se vrátí na zobrazení seznamu nastavení.
6. Opakovaně stiskněte , dokud se na displeji nezobrazí seznam programů.

## 6.4 Jak uložit program MyFavourite

Vás oblíbený program můžete uložit spolu s použitelnými funkcemi. Program MyFavourite nelze uložit spolu s funkcí Odklad.

Najednou lze uložit pouze jeden program. Nové nastavení zruší nastavení předchozí.

1. Stiskněte .  
Na displeji se zobrazí seznam funkcí.
2. Zvolte **Nastavení** a stiskněte **OK**.  
Na displeji se zobrazí seznam nastavení.
3. Zvolte **Zvol MyFavourite** a stiskněte **OK**.

Na displeji se zobrazí seznam programů.

4. Zvolte program a stiskněte **OK**.  
Na displeji se zobrazí dvě hodnoty.
  - **Poidat funkci**: zvolením hodnoty přidáte funkci k programu.
  - **Hotovo**: zvolením hodnoty uložíte program bez funkcí nebo dokončíte přidávání funkcí k programu.

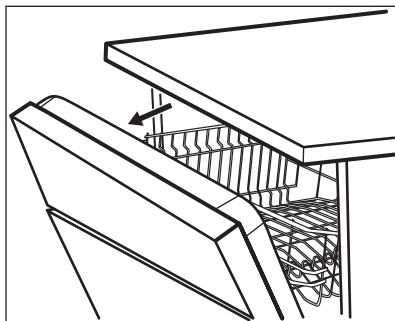
5. Stiskněte **OK**.  
Pokud lze program použít spolu s funkcí TimeSaver, na displeji se zobrazí dvě hodnoty s odpovídajícími délkami programu.

- **Rychlé**: zvolením hodnoty zapnete TimeSaver.
- **Normální**: zvolením hodnoty vypnete TimeSaver.

6. Potvrďte stisknutím **OK**.  
Na displeji se potvrdí, že je program MyFavourite uložen.

## 6.5 AirDry

Funkce AirDry zlepšuje výsledky sušení při menší spotřebě energie.



**i** Během fáze sušení se dvířka automaticky otevrou a zůstanou otevřená.

**!** **POZOR!**  
Nepokoušejte se zavřít dvířka spotřebiče po dobu dvou minut po automatickém otevření. Spotřebič by se mohl poškodit. Pokud poté dvířka zavřete na další tři minuty, probíhající program se ukončí.

Funkce AirDry se automaticky zapne u všech programů s výjimkou Prewash (jsou-li k dispozici).

Chcete-li dosáhnout lepších výsledků sušení, viz funkce XtraDry nebo zapněte funkci AirDry.

**!** **POZOR!**  
Pokud mají ke spotřebiči přístup děti, doporučuje se funkci AirDry vypnout, protože otevření dvířek může představovat nebezpečí.

## 7. FUNKCE

**i** Před spuštěním programu je nutné pokaždé navolit požadované funkce. Během spuštěného programu již není možné funkce vypnout či zapnout.

**i** Zapnuté funkce mohou mít vliv na spotřebu vody a energie a také na délku programu.

### 7.1 Seznam funkcí

Funkce	Hodnoty	Popis
Odklad	Od 1 do 24 hodin VYP (výchozí hodnota)	Slouží k odložení spuštění programu.
XtraDry	ZAP VYP (výchozí hodnota)	Slouží ke zlepšení sušícího výkonu. Viz konkrétní informace v této kapitole.


Funkce	Hodnoty	Popis
Extra Hygiene	ZAP VYP (výchozí hodnota)	Slouží k zajištění lepších hygienických výsledků tak, že během poslední oplachovací fáze zůstane teplota na hodnotě 70 °C po dobu nejméně 10 minut.
Nastavení		Zobrazuje nastavení spotřebiče

## 7.2 Jak nastavit funkci


Seznam funkcí zobrazí pouze funkce, které lze použít spolu se zvoleným programem.

Ne všechny funkce jsou vzájemně slučitelné. Pokud zvolíte neslučitelné funkce, spotřebič automaticky jednu nebo více z nich vypne. Displej zobrazuje informace o tom, které funkce jsou vypnuté.

Po dokončení nebo zrušení programu se funkce vrátí na výchozí hodnoty.

1. Zvolte program.
2. Stiskněte .  
Na displeji se zobrazí použitelné funkce.
3. Zvolte funkci.  
Na displeji se zobrazí výchozí hodnota funkce v závorce.
4. Stisknutím **OK** změníte hodnotu z **VYP** na **ZAP** nebo opačně.

Pokud zvolíte **Odklad** a stisknete **OK**, na displeji se zobrazí počet hodin dostupných pro odložený start. Zvolte požadovanou prodlevu a potvrďte ji stisknutím **OK**.

5. Opakovaně stiskněte , dokud se na displeji nezobrazí zvolený program.

## 7.3 XtraDry

Zapnutím této funkce zlepšíte sušicí výkon.

XtraDry je trvalá funkce pro všechny programy kromě ECO 50°. Automaticky

se zapne pro příští programy. Tuto konfiguraci lze kdykoli změnit.



Při každém spuštění funkce ECO 50° je funkce XtraDry vypnutá a je nutné ji zvolit ručně.

Zapnutím funkce XtraDry vypnete funkci TimeSaver a obráceně.

## 7.4 TimeSaver

TimeSaver umožňuje zkrátit délku zvoleného programu o přibližně 50%.

Tato funkce zvyšuje tlak a teplotu vody. Mycí a sušicí fáze jsou kratší.

Výsledky mytí jsou stejné jako u normální délky programu. Výsledky sušení se mohou snížit.

Zapněte TimeSaver následujícím způsobem:

Zvolte program a stiskněte **OK**. Pokud lze zvolený program použít spolu s TimeSaver, na displeji se zobrazí dvě hodnoty s odpovídajícími délkami programu.

- **Rychlé:** volbou této hodnoty zapnete TimeSaver a stisknutím **OK** volbu potvrdíte.
- **Normální:** volbou této hodnoty vypnete TimeSaver a stisknutím **OK** volbu potvrdíte.

Zapnutím funkce TimeSaver vypnete funkci XtraDry a obráceně.

## 8. PŘED PRVNÍM POUŽITÍM

Když spotřebič zapnete poprvé, musíte nastavit jazyk. Výchozí jazyk je angličtina.

- Nastavte jazyk.
  - Potvrďte angličtinu stisknutím **OK**.
  - Zvolte jiný jazyk a potvrďte jej stisknutím **OK**.
- Ujistěte se, zda aktuální stupeň změkčovače vody odpovídá tvrdosti vaší vody. Pokud ne, nastavte stupeň změkčovače vody.**
- Naplňte zásobník na sůl.
- Naplňte dávkovač leštidla.
- Otevřete vodovodní kohoutek.
- Spusťte program k odstranění jakýchkoliv zbytků z výroby. Nepoužívejte mycí prostředek a nevkládejte nádobí do košů.

Po spuštění programu spotřebič regeneruje pryskyřice ve změkčovači vody po dobu až pěti minut. Mycí fáze se spustí až po dokončení této procedury. Tato procedura se pravidelně opakuje.

Tvrdost vody

Německé stupně (°dH)	Francouzské stupně (°fH)	mmol / l	Clarkovy stupně	Nastavení změkčovače vody
47 - 50	84 - 90	8.4 - 9.0	58 - 63	10
43 - 46	76 - 83	7.6 - 8.3	53 - 57	9
37 - 42	65 - 75	6.5 - 7.5	46 - 52	8
29 - 36	51 - 64	5.1 - 6.4	36 - 45	7
23 - 28	40 - 50	4.0 - 5.0	28 - 35	6
19 - 22	33 - 39	3.3 - 3.9	23 - 27	5 1)
15 - 18	26 - 32	2.6 - 3.2	18 - 22	4
11 - 14	19 - 25	1.9 - 2.5	13 - 17	3
4 - 10	7 - 18	0.7 - 1.8	5 - 12	2
<4	<7	<0.7	< 5	1 2)

1) Nastavení z výroby.

2) Při tomto stupni sůl nepoužívejte.

### 8.1 Změkčovač vody

Změkčovač vody odstraňuje z přiváděné vody minerály a soli, které by mohly mít škodlivé nebo nežádoucí účinky na výsledky mytí nebo na spotřebič.

Čím je obsah těchto minerálů vyšší, tím je voda tvrdší. Tvrdost vody se označuje v ekvivalentních stupních tvrdosti.

Změkčovač by měl být nastaven podle tvrdosti vody v místě vašeho bydliště. Tvrdost vody v místě vašeho bydliště zjistíte u místního vodárenského podniku. K zajištění dobrých výsledků mytí je důležité nastavit správný stupeň změkčovače vody.



Změkčování tvrdé vody zvyšuje spotřebu vody a energie a také prodlužuje délku programu. Čím vyšší stupeň změkčovače vody, tím vyšší spotřeba a doba.

**Bez ohledu na použitý typ mycího prostředku nastavte správný stupeň změkčovače vody, který udrží ukazatel doplnění soli zapnutý.**

- i** Kombinované mycí tablety obsahující sůl nejsou dostatečně účinné, aby změkčily tvrdou vodu.

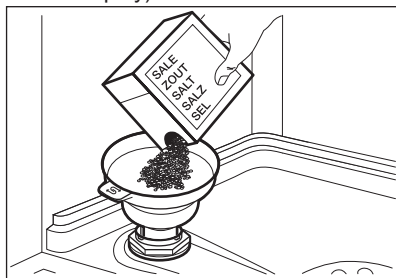
## 8.2 Zásobník na sůl

- !** **POZOR!** Používejte výhradně hrubou sůl určenou pro myčky. Jemná sůl zvyšuje riziko koroze.

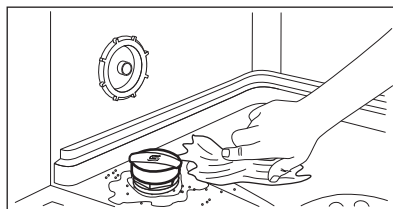
Sůl se používá k regeneraci pryskyřice ve změkčovači vody a k zajištění dobrých mycích výsledků při každodenním používání.

### Jak doplnit zásobník na sůl

1. Otočením víčka proti směru hodinových ručiček otevřete zásobník na sůl.
2. Do zásobníku na sůl nalijte 1 l vody (pouze při prvním plnění).
3. Naplňte zásobník solí (dokud není zcela plný).



4. Opatrně zatřete trychtýřem, aby se dovnitř dostala poslední zrnka.
5. Odstraňte sůl, která se vysypala okolo zásobníku na sůl.



6. Zavřete zásobník na sůl otočením jeho víčka po směru hodinových ručiček.

- !** **POZOR!** Při plnění může ze zásobníku na sůl unikat voda nebo sůl. Po doplnění soli do zásobníku ihned spusťte nejkratší program jako prevenci před korozi. Do košů nevkládejte žádné nádobí.

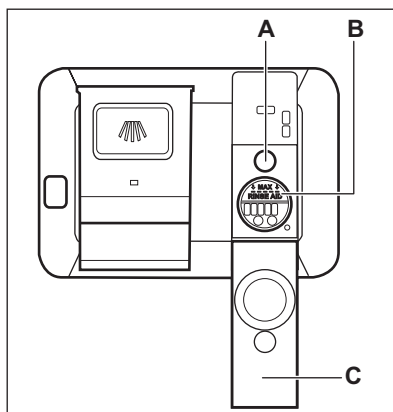
- i** Když je zapotřebí doplnit zásobník na sůl, na displeji se zobrazí příslušné hlášení.

## 8.3 Dávkovač leštidla

Leštadlo pomáhá usušit nádobí bez šmouh a skvrn.

Leštadlo je uvolňováno automaticky během fáze horkého oplachu.

### Jak plnit dávkovač leštidla





**POZOR!**  
Používejte pouze leštidlo pro myčky nádobí.

1. Otevřete víčko (C).
2. Doplňte dávkovač leštidla (B), dokud kapalina nedosáhne hladiny „MAX“.
3. Rozlité leštidlo setřete savým hadříkem, aby se netvořilo přílišné množství pěny.
4. Zavřete víko. Ujistěte se, že víčko zaklapne zpět.



Dávkovač leštidla doplňte, když ukazatel leštidla (A) zesvětí.



Když je zapotřebí doplnit dávkovač leštidla, na displeji se zobrazí příslušné hlášení.

Používáte-li kombinované mycí tablety a výsledky sušení jsou uspokojivé, ukazatel doplnění leštidla lze vypnout nastavením množství leštidla na hodnotu 0.



Pro lepší výsledky sušení doporučujeme vždy používat leštidlo, a to i společně s kombinovanými mycími tabletami, které obsahují oplachovací prostředek.

## 9. DENNÍ POUŽITÍ

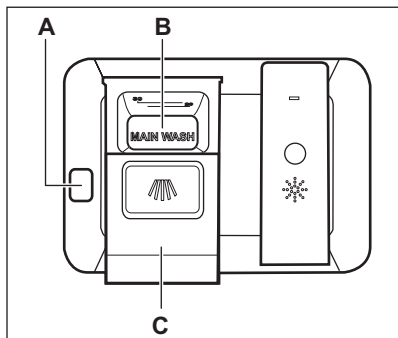
1. Otevřete vodovodní kohoutek.
2. Stisknutím tlačítka Zap/Vyp zapněte spotřebič.
  - Doplňte zásobník na sůl, pokud se na displeji zobrazí příslušné hlášení.
  - Doplňte dávkovač leštidla, pokud se na displeji zobrazí příslušné hlášení.
3. Naplňte koše.
4. Přidejte mycí prostředek.
5. Nastavte a spusťte program vhodný pro daný druh náplně a stupeň zašpinění.



**POZOR!**  
Používejte pouze mycí prostředek pro myčky nádobí.

1. Stiskněte uvolňovací tlačítko (A) a otevřete víko (C).
2. Mycí prostředek či tabletu vložte do komory (B).
3. Pokud má program fázi předmytí, naneste na vnitřní stranu dvířek spotřebiče trochu mycího prostředku.
4. Zavřete víko. Ujistěte se, že víko zaklapne zpět.

### 9.1 Použití mycího prostředku



### 9.2 Nastavení a spuštění programu

#### Jak spustit program

1. Stisknutím tlačítka Zap/Vyp zapněte spotřebič.
- Na displeji se zobrazí seznam programů.
2. Zvolte program. Výchozím programem je vždy program ECO 50°.
  3. V případě potřeby nastavte vhodné funkce. Jakmile nastavíte funkce, přejděte na seznam programů.
  4. Stiskněte **OK**.
- Pokud lze program použít spolu s funkcí TimeSaver, na displeji se zobrazí dvě hodnoty s odpovídajícími délkami programu.



- **Rychlé:** volbou této hodnoty zapnete TimeSaver a stisknutím **OK** volbu potvrdíte.
  - **Normální:** volbou této hodnoty vypnete TimeSaver a stisknutím **OK** volbu potvrdíte.
5. Program spustíte zavřením dvířek spotřebiče.

## Jak spustit program MyFavourite

1. Na přibližně tři sekundy stiskněte a podržte **OK**, dokud se na displeji nezobrazí program MyFavourite.
2. Program spustíte zavřením dvířek spotřebiče.

## Odložení spuštění programu

Funkci odloženého startu nelze nastavit s programem MyFavourite.


1. Zvolte program.
2. Stiskněte . Na displeji se zobrazí seznam funkcí.
3. Zvolte **Odklad** a stiskněte **OK**. Na displeji se zobrazí počet hodin dostupných pro odložený start (od 1 do 24).
4. Zvolte požadovaný počet hodin a potvrďte jej stisknutím **OK**. Displeji se vrátí na seznam funkcí.
5. Můžete nastavit další použitelné funkce.
6. Opakovaně stiskněte , dokud se na displeji nezobrazí zvolený program.
7. Volbu programu potvrďte stisknutím tlačítka **OK**.
8. Odpočet spustíte zavřením dvířek spotřebiče.

Po dokončení odpočtu se spustí nastavený program.


## Jak zrušit odložený start během jeho odpočítávání

Když zrušíte odložený start, program a funkce budou nastaveny na jejich výchozí hodnoty.

1. Otevřete dvířka spotřebiče.

2. Stiskněte a podržte  po dobu asi tři sekund. Na displeji se zobrazí: **Zastavit mytí?** a dvě hodnoty.
  - **Stop:** zvolením hodnoty zrušíte odložený start. Potvrďte stisknutím **OK**.
  - **Pokraeovat:** zvolením hodnoty bude pokračovat v odpočtu. Potvrďte stisknutím **OK**. Zavřete dvířka spotřebiče.

## Jak zrušit probíhající program

1. Otevřete dvířka spotřebiče.
2. Stiskněte a podržte  po dobu asi tři sekund. Na displeji se zobrazuje: **Zastavit mytí?** a dvě hodnoty.
  - **Stop:** zvolením hodnoty zrušíte probíhající program. Potvrďte stisknutím **OK**.
  - **Pokraeovat:** zvolením hodnoty budete pokračovat v probíhajícím programu. Potvrďte stisknutím **OK**. Zavřete dvířka spotřebiče.

Před spuštěním nového programu zkontrolujte, zda je v dávkovači mycí prostředek.

## Otevření dvířek za chodu spotřebiče

Pokud otevřete dvířka během probíhajícího programu, spotřebič přeruší svůj chod. Může to mít vliv na spotřebu energie a délku programu. Když dvířka opět zavřete, bude spotřebič pokračovat od okamžiku přerušení.



Pokud dvířka otevřete během sušící fáze na déle než 30 sekund, probíhající program se ukončí. Jsou-li dvířka otevřena prostřednictvím funkce AirDry, k tomuto nedojde.

## Konec programu

Po dokončení programu, zobrazí TimeBeam **0:00** a **CLEAN**.

1. Stiskněte tlačítko Zap/Vyp nebo vyčkejte, až funkce Auto Off automaticky vypne spotřebič. Pokud jste otevřeli dvířka před zapnutím Auto Off, spotřebič se automaticky vypne.
2. Zavřete vodovodní kohoutek.

## Funkce Auto Off

Tato funkce snižuje spotřebu energie automatickým vypnutím nepracujícího spotřebiče.

Funkce se spustí:

- Po pěti minutách po dokončení programu.
- Po pěti minutách, kdy nebyl spuštěn žádný program.

## 10. TIPY A RADY

### 10.1 Obecné informace

Následující rady zajistí optimální výsledky mytí a sušení při každodenním používání a také pomohou chránit životní prostředí.

- Z nádobí odstraňte větší zbytky jídla, které dejte do odpadu.
- Nádobí neoplachujte ručně. V případě potřeby nastavte program s fází předmytí.
- Vždy využijte celý objem košů.
- Ujistěte se, že se kusy nádobí v koších nedotýkají nebo nepřekrývají. Pouze tak se voda zcela dostane k nádobí a umyje ho.
- Můžete používat odděleně mycí prostředek, leštidlo a sůl nebo můžete používat kombinované tablety (např. „Vše v 1“). Řiďte se pokyny na balení.
- Nastavte program pro daný druh náplně a stupeň zašpinění. Program ECO 50° nabízí nejušpornější spotřebu vody a energie.

### 10.2 Použití soli, leštidla a mycího prostředku

- Používejte pouze sůl, leštidlo a mycí prostředek určený pro myčky nádobí. Jiné výrobky by mohly spotřebič poškodit.
- V oblastech s tvrdou nebo velmi tvrdou vodou doporučujeme k dosažení nejlepších výsledků mytí a sušení používat samostatný mycí prostředek (prášek, gel, tablety bez doplňujících činidel), leštidlo a sůl odděleně.

- Nejméně jednou měsíčně spusťte spotřebič za použití čisticího prostředku, který je vhodný pro tento konkrétní účel.
- Mycí tablety se u krátkých programů zcela nerozpustí. Abyste zabránili usazování zbytků mycího prostředku na nádobí, doporučujeme používat tablety s dlouhými programy.
- Nepoužívejte větší množství mycího prostředku, než je správné. Řiďte se pokyny na balení mycího prostředku.

### 10.3 Co dělat, pokud chcete přestat používat mycí tablety

Než začnete odděleně používat mycí prostředek, sůl a leštidlo, proveďte následující kroky:

1. Nastavte nejvyšší stupeň změkčovače vody.
2. Ujistěte se, že je zásobník na sůl a dávkovač leštidla plný.
3. Nastavte nejkratší program s oplachovací fází. Nepoužívejte mycí prostředek a nevkládejte nic do košů.
4. Po dokončení programu nastavte změkčovač vody na stupeň tvrdosti vody v místě vašeho bydliště.
5. Seřídte dávkování leštidla.

### 10.4 Plnění košů

- Spotřebič používejte pouze k mytí nádobí, které lze mýt bezpečně v myčce.
- Nemyjte ve spotřebiči předměty vyrobené ze dřeva, rohoviny, hliníku, mědi nebo cínu.

- Nemyjte ve spotřebiči předměty, které sají vodu (houby, hadry).
- Z nádobí odstraňte větší zbytky jídla.
- Nádobí s připáleným jídlem před mytím ve spotřebiči namočte.
- Duté nádobí (např. šálky, sklenice, hrnce) pokládejte dnem vzhůru.
- Přesvědčte se, že se sklenice vzájemně nedotýkají.
- Lehké kusy vložte do horního koše. Dbejte na to, aby se jednotlivé kusy nádobí nehýbaly.
- Malé kusy nádobí a přístroje vložte do přihrádky na přístroje.
- Před spuštěním programu zkontrolujte, zda se ostříkovací ramena mohou volně otáčet.

## 10.5 Před spuštěním programu

Před spuštěním zvoleného programu se ujistěte, že:

- Filtry jsou čisté a správně nainstalované.

- Víčko zásobníku na sůl je dotažené.
- Ostříkovací ramena nejsou zanesená.
- Je doplněno dostatečné množství soli a leštidla (pokud nepoužíváte kombinované mycí tablety).
- Rozmístění nádobí v koších je správné.
- Program je vhodný pro daný druh náplně a stupeň zašpinění.
- Používá se správné množství mycího prostředku.

## 10.6 Vyprazdňování košů

1. Nádobí před vyjmutím z myčky nechte vychladnout. Horké nádobí se snadněji poškodí.
2. Nejprve vyprázdňte dolní koš a teprve poté horní.

**i** Po dokončení programu může na vnitřních plochách spotřebiče stále zůstat voda.

# 11. ČIŠTĚNÍ A ÚDRŽBA



### VAROVÁNÍ!

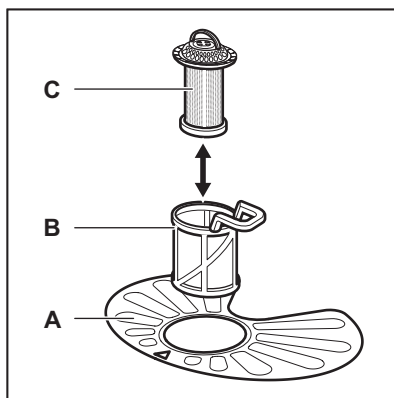
Před čištěním nebo údržbou spotřebič vždy vypněte a vytáhněte síťovou zástrčku ze zásuvky.



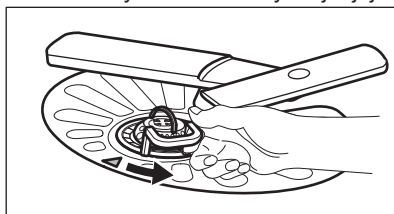
Zanesené filtry a ucpaná ostříkovací ramena negativně ovlivňují výsledky mytí. Pravidelně tyto prvky kontrolujte a v případě potřeby je vyčistěte.

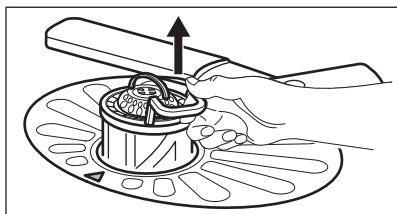
## 11.1 Čištění filtrů

Systém filtru se skládá ze tří částí.

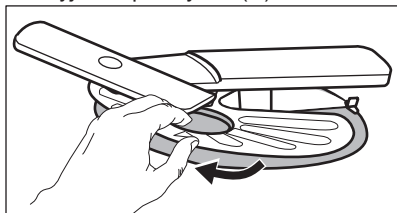


1. Otočte filtrem (B) proti směru hodinových ručiček a vyndejte jej.

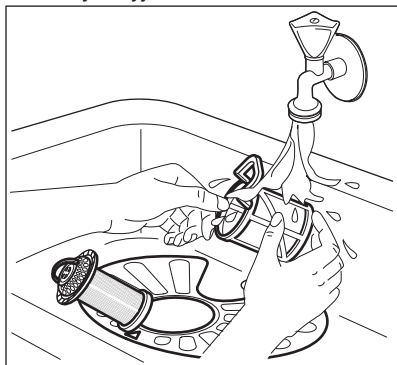




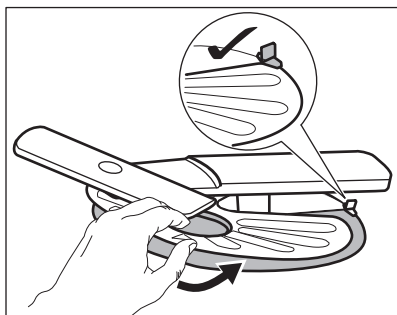
2. Vyndejte filtr (C) z filtru (B).
3. Vyměňte plochý filtr (A).



4. Filtry omyjte.

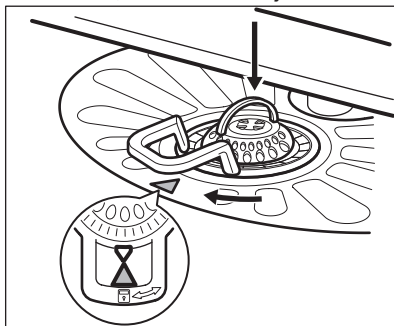


5. Zkontrolujte, zda ve sběrné jínce nebo kolem ní nejsou žádné zbytky jídla a nečistot.
6. Vložte zpět plochý filtr (A). Ujistěte se, že je správně umístěn pod dvěma vodícími drážkami.



7. Sestavte filtry (B) a (C).

8. Vložte zpět filtr (B) do plochého filtru (A). Otočte jím po směru hodinových ručiček, dokud se nezajistí.



### POZOR!

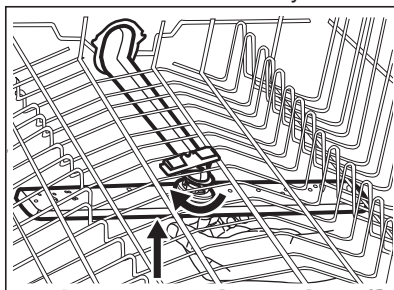
Nesprávné umístění filtrů může mít z následek špatné výsledky mytí a poškození spotřebiče.

## 11.2 Čištění horního ošťřikovacího ramene

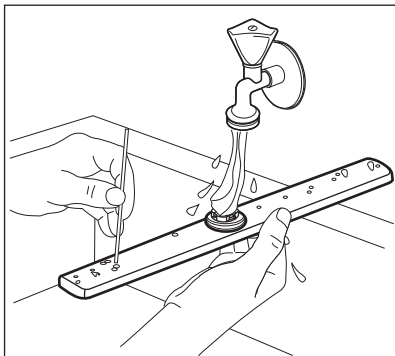
Doporučujeme pravidelně čistit horní ošťřikovací rameno, abyste zabránili ucpaní otvorů nečistotami.

Ucpané otvory způsobují neuspokojivé výsledky mytí.

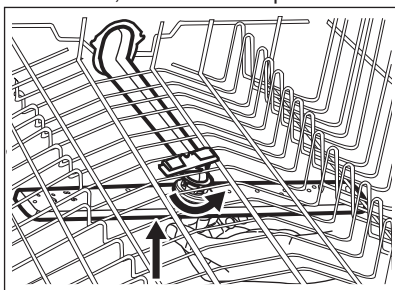
1. Horní koš vytáhněte ven.
2. K odpojení ošťřikovacího ramene z koše zatlačte ošťřikovací rameno směrem vzhůru a současně jím otočte ve směru hodinových ručiček.



3. Ošťřikovací rameno omyjte pod tekoucí vodou. Pomocí tenkého špičatého nástroje, např. párátko, odstraňte nečistoty z otvorů.



4. K připojení ostříkovacího ramene zpět ke koši zatlačte ostříkovací rameno směrem vzhůru a současně jím otočte proti směru hodinových ručiček, dokud nezaklapne na místo.



## 11.3 Čištění vnějších ploch

- Vyčistěte spotřebič vlhkým měkkým hadrem.
- Používejte pouze neutrální mycí prostředky.
- Nepoužívejte prostředky s drsnými částicemi, drátěnky nebo rozpouštědla.

## 11.4 Čištění vnitřního prostoru

- Pečlivě očistěte spotřebič včetně pryžového těsnění dvířek vlhkým měkkým hadříkem.
- K uchování nejlepšího výkonu vašeho spotřebiče použijte alespoň jednou měsíčně speciální čisticí prostředek pro myčky nádobí. Řiďte se pečlivě pokyny na balení výrobku.
- Nepoužívejte prostředky s drsnými částicemi, ostré nástroje, silné chemikálie, drátěnky nebo rozpouštědla.
- Pokud pravidelně používáte krátké programy, může uvnitř spotřebiče dojít k usazování mastnoty a vodního kamene. Aby k tomu nedocházelo, nejméně dvakrát měsíčně spusťte dlouhý program.

## 12. ODSTRAŇOVÁNÍ PROBLÉMŮ



### VAROVÁNÍ!

Nesprávná oprava spotřebiče může představovat riziko pro bezpečnost uživatele. Jakékoliv opravy musí provést kvalifikovaný personál.

Většinu problémů, které se objeví, lze vyřešit bez nutnosti kontaktovat autorizované servisní středisko.

Informace o možných potížích naleznete v níže uvedené tabulce.

U některých problémů se na displeji zobrazí zpráva.

Problém	Možná příčina a řešení
Nelze zapnout spotřebič.	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Ujistěte se, že je zástrčka zapojená do síťové zásuvky.</li> <li>• Ujistěte se, že není poškozená domovní pojistka či jistič.</li> </ul>

Problém	Možná příčina a řešení
Nespustil se program.	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Přesvědčte se, že jsou dvířka spotřebiče zavřená.</li> <li>• Stiskněte <b>OK</b>.</li> <li>• Pokud je nastaven odložený start, zrušte jej nebo vyčkejte do konce odpočítávání.</li> <li>• Spotřebič zregeneruje pryskyřice uvnitř změkčovače vody. Délka této procedury je přibližně pět minut.</li> </ul>
Spotřebič se neplní vodou. Na displeji se zobrazí hlášení: <b>Spotoebie se neplní vodou.</b>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Zkontrolujte, zda je vodovodní kohoutek otevřený.</li> <li>• Ujistěte se, že není příliš malý tlak na přívodu vody. Ohledně těchto informací se obraťte na místní vodárenský podnik.</li> <li>• Ujistěte se, že není zanesený vodovodní kohoutek.</li> <li>• Ujistěte se, že není zanesený filtr v přívodní hadici.</li> <li>• Ujistěte se, že přívodní hadice není přehnutá či prískřípnutá.</li> </ul>
Spotřebič nevypouští vodu. Na displeji se zobrazí hlášení: <b>Spotoebie nevypouští vodu.</b>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Ujistěte se, že není zanesený sifon.</li> <li>• Ujistěte se, že není zanesený filtr ve vypouštěcí hadici.</li> <li>• Ujistěte se, že není zanesený vnitřní systém filtrů.</li> <li>• Ujistěte se, že vypouštěcí hadice není přehnutá či prískřípnutá.</li> </ul>
Je aktivován bezpečnostní systém proti vyplavení. Na displeji se zobrazí hlášení: <b>Spotoebie se poeplouje vodou nebo je porouchaný poivodní ventil.</b>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Zavřete vodovodní kohoutek a obraťte se na autorizované servisní středisko.</li> </ul>
Spotřebič se během chodu vícekrát zastaví a spustí.	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Nejde o závadu. Zajišťují se tím optimální výsledky mytí a úspora energie.</li> </ul>
Program probíhá příliš dlouho.	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Pokud je nastaven odložený start, zrušte jej nebo vyčkejte do konce odpočítávání.</li> <li>• Zapnutím funkce TimeSaver zkrátíte délku programu.</li> <li>• Zapnutí funkcí může prodloužit délku programu.</li> </ul>
Na displeji se zvýší zbývající čas a přeskočí téměř na konec programu.	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Nejde o závadu. Spotřebič pracuje správně.</li> </ul>
Menší únik z dvířek spotřebiče.	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Spotřebič není vyrovnaný. Povolte či utáhněte seřiditelné nožičky (je-li to možné).</li> <li>• Dvířka spotřebiče nejsou vystředěná vzhledem k vaně spotřebiče. Seřďte zadní nožičku (je-li to možné).</li> </ul>
Dvířka spotřebiče se obtížně zavírají.	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Spotřebič není vyrovnaný. Povolte či utáhněte seřiditelné nožičky (je-li to možné).</li> <li>• Části nádobí přečnívají z košů.</li> </ul>

Problém	Možná příčina a řešení
Z vnitřku spotřebiče vychází zvuky rachocení či klepání.	<ul style="list-style-type: none"> <li>Nádobí není správně rozmístěno v koších. Viz leták o plnění košů.</li> <li>Ujistěte se, že se mohou ostříkovací ramena volně otáčet.</li> </ul>
Spotřebič vyhodí pojistky.	<ul style="list-style-type: none"> <li>Nedostatečný příkon k současnému napájení všech používaných spotřebičů. Zkontrolujte hodnoty proudu u zásuvky a pojistek nebo vypněte jeden z používaných spotřebičů.</li> <li>Vnitřní elektrická závada na spotřebiči. Kontaktujte autorizované servisní středisko.</li> </ul>



Ohledně dalších možných příčin viz části „**Před prvním použitím**“, „**Denní používání**“ nebo „**Tipy a rady**“.

znovu, obraťte se na autorizované servisní středisko.

Při výskytu ostatních hlášení nebo problémů, které nejsou uvedené v tabulce, se obraťte na autorizované servisní středisko.

Po kontrole spotřebiče jej vypněte a znovu zapněte. Pokud se problém objeví

## 12.1 Nádobí není dostatečně umyté nebo suché

Problém	Možná příčina a řešení
Špatné výsledky mytí.	<ul style="list-style-type: none"> <li>Viz „<b>Denní používání</b>“, „<b>Tipy a rady</b>“ a leták o plnění košů.</li> <li>Používejte intenzivnější mycí programy.</li> <li>Vyčistěte trysky ostříkovacích ramen a filtr. Řiďte se částí „<b>Čištění a údržba</b>“.</li> </ul>
Špatné výsledky sušení.	<ul style="list-style-type: none"> <li>Nádobí bylo ponecháno příliš dlouho uvnitř zavřeného spotřebiče.</li> <li>Došlo leštidlo nebo je nedostatečné dávkování leštidla. Nastavte množství leštidla na vyšší stupeň.</li> <li>Plastové předměty mohou vyžadovat osušení utěrkou.</li> <li>Nejlepších výsledků sušení dosáhnete, když zapnete funkci XtraDry a AirDry.</li> <li>Doporučujeme vždy používat leštidlo, a to i společně s kombinovanými mycími tabletami.</li> </ul>
Na nádobí a skle jsou bílé šmouhy nebo modravý potah.	<ul style="list-style-type: none"> <li>Uvolňuje se příliš velké množství leštidla. Nastavte množství leštidla na nižší stupeň.</li> <li>Nadměrné množství mycího prostředku.</li> </ul>
Na sklenicích a nádobí jsou skvrny a zaschlé vodní kapky.	<ul style="list-style-type: none"> <li>Uvolňuje se příliš malé množství leštidla. Nastavte množství leštidla na vyšší stupeň.</li> <li>Příčinou může být kvalita leštidla.</li> </ul>

Problém	Možná příčina a řešení
Nádobí je mokré.	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Nejlepších výsledků sušení dosáhnete, když zapnete funkci XtraDry a AirDry.</li> <li>• Program neobsahuje sušící fázi nebo obsahuje pouze sušící fázi při nízké teplotě.</li> <li>• Dávkovač leštidla je prázdný.</li> <li>• Příčinou může být kvalita leštidla.</li> <li>• Příčinou může být kvalita mycích tablet. Zkuste jinou značku nebo zapněte dávkovač leštidla a použijte leštidlo spolu s mycími tabletami.</li> </ul>
Vnitřek spotřebiče je vlhký.	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Nejedná se o závadu spotřebiče. Vlhký vzduch kondenzuje na stěnách spotřebiče.</li> </ul>
Během mytí dochází k nadměrnému pění.	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Používejte mycí prostředek pro myčky nádobí.</li> <li>• Dochází k úniku leštidla z dávkovače. Kontaktujte autorizované servisní středisko.</li> </ul>
Na přiborech jsou stopy rzi.	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Ve vodě používané k mytí je příliš mnoho soli. Viz <b>„Nastavení změkčovače vody“</b>.</li> <li>• Přístroje ze stříbra a nerezové oceli byly vloženy dohromady. Vyvarujte se vložení stříbrných a nerezových přístrojů blízko sebe.</li> </ul>
Po dokončení programu jsou v dávkovači zbytky mycího prostředku.	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Mycí tableta se vzpříčila v dávkovači a nebyla plně rozpuštěna vodou.</li> <li>• Voda nemůže vymýt mycí prostředek z dávkovače. Ujistěte se, že není oštrifikovací rameno zablokováno či ucpané.</li> <li>• Ujistěte se, že nádobí v koši nebrání víčku dávkovače mycího prostředku v otevření.</li> </ul>
Zápach uvnitř spotřebiče.	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Viz <b>„Čištění vnitřního prostoru“</b>.</li> </ul>
Usazeniny vodního kamene na nádobí, ve vaně nebo na vnitřní straně dvířek.	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Hladina soli je nízká. Po zapnutí spotřebiče zkontrolujte na displeji signalizaci doplnění soli.</li> <li>• Víčko zásobníku na sůl je uvolněné.</li> <li>• Vaše voda z vodovodu je tvrdá. Viz <b>„Nastavení změkčovače vody“</b>.</li> <li>• Dokonce i při použití kombinovaných mycích tablet použijte sůl a nastavte regeneraci změkčovače vody. Viz <b>„Nastavení změkčovače vody“</b>.</li> <li>• Pokud usazeniny vodního kamene stále přetrvávají, vyčistěte spotřebič pomocí prostředků, které jsou vhodné pro tento konkrétní účel.</li> <li>• Použijte jiný mycí prostředek.</li> <li>• Obráťte se na výrobce mycího prostředku.</li> </ul>

Problém	Možná příčina a řešení
Matné, zbarvené či našťipnuté nádobí.	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Ujistěte se, že do spotřebiče vkládáte pouze nádobí, které lze bezpečně mýt v myčce nádobí.</li> <li>• Koš plňte a vyprazdňujte opatrně. Viz leták o plnění košů.</li> <li>• Křehké kusy nádobí vložte do horního koše.</li> <li>• Při mytí křehkého nádobí a skla zvolte speciální program. Viz „Programy“.</li> </ul>

**i** Ohledně dalších možných příčin viz části „**Před prvním použitím**“, „**Denní používání**“ nebo „**Tipy a rady**“.

## 13. INFORMAČNÍ LIST VÝROBKU

Ochranná známka	AEG
Model	FSK93700P 911438324
Jmenovitá kapacita (standardní sady nádobí)	15
Třída energetické účinnosti	A+++
Spotřeba energie v kWh za rok na základě 280 standardních mycích cyklů, u kterých se napouští studená voda, a na spotřebě v režimech s nízkou spotřebou energie. Skutečná spotřeba energie bude záviset na tom, jak je spotřebič používán.	241
Spotřeba energie standardního mycího cyklu (kWh)	0.857
Spotřeba energie ve vypnutém stavu (W)	0.10
Spotřeba energie v režimu ponechání v zapnutém stavu (W)	5.0
Spotřeba vody v litrech za rok na základě 280 standardních mycích cyklů. Skutečná spotřeba vody bude záviset na tom, jak je spotřebič používán	3080
Třída účinnosti sušení na stupnici od G (nejmenší účinnosti) do A (nejvyšší účinnost)	A
„Standardní program“ je standardní mycí cyklus, na který se vztahují informace uvedené na štítku a v informačním listu. Tento program je vhodný pro mytí běžně znečištěného stolního nádobí a jedná se o nejučinnější program z hlediska kombinované spotřeby energie a vody. Je označen jako program „Eco“.	ECO 50°
Trvání programu při standardním mycím cyklu (min)	235

Trvání režimu ponechání v zapnutém stavu (min)	5
Úroveň emisí hluku šířeného vzduchem (dB(A) re1 pW)	39
Vestavný spotřebič, A/N	Ano


## 14. DALŠÍ TECHNICKÉ ÚDAJE


Rozměry	Šířka / výška / hloubka (mm)	596 / 818 - 898 / 550
Připojení k elektrické síti <sup>1)</sup>	Napětí (V)	200 - 240
	Frekvence (Hz)	50 - 60
Tlak přívodní vody	bar (minimální a maximální)	0.5 - 8
	MPa (minimální a maximální)	0.05 - 0.8
Přívod vody	Studená nebo teplá voda <sup>2)</sup>	max. 60 °C

<sup>1)</sup> Ohledně ostatních údajů viz typový štítek.

<sup>2)</sup> Pokud odebíráte horkou vodu z alternativních zdrojů (např. solární panely), použijte tuto horkou vodu ke snížení spotřeby energie.

## 15. POZNÁMKY K OCHRANĚ ŽIVOTNÍHO PROSTŘEDÍ

Recyklujte materiály označené symbolem . Obaly vyhodte do příslušných odpadních kontejnerů k recyklaci. Pomáhejte chránit životní prostředí a lidské zdraví a recyklovat elektrické a elektronické spotřebiče

určené k likvidaci. Spotřebiče označené příslušným symbolem  nelikvidujte spolu s domovním odpadem. Spotřebič odevzdejte v místním sběrném dvoře nebo kontaktujte místní úřad.

# INDICE

1. INFORMAZIONI DI SICUREZZA.....	28
2. ISTRUZIONI DI SICUREZZA.....	30
3. DESCRIZIONE DEL PRODOTTO.....	32
4. PANNELLO DEI COMANDI.....	33
5. PROGRAMMI.....	34
6. IMPOSTAZIONI.....	36
7. OPZIONI.....	38
8. PRIMA DI UTILIZZARE L'ELETTRODOMESTICO.....	40
9. UTILIZZO QUOTIDIANO.....	42
10. CONSIGLI E SUGGERIMENTI UTILI.....	44
11. MANUTENZIONE E PULIZIA.....	46
12. RISOLUZIONE DEI PROBLEMI.....	48
13. DOCUMENTAZIONE TECNICA.....	52
14. INFORMAZIONI TECNICHE AGGIUNTIVE.....	53

## PER RISULTATI PERFETTI

Grazie per aver scelto di acquistare questo prodotto AEG. Lo abbiamo creato per fornirvi prestazioni impeccabili per molti anni, grazie a tecnologie innovative che vi semplificheranno la vita - funzioni che non troverete sulle normali apparecchiature. Vi invitiamo a dedicare qualche minuto alla lettura del presente manuale, per conoscere come trarre il massimo vantaggio dall'utilizzo della vostra apparecchiatura.

Visitate il nostro sito web per:



Ricevere consigli d'uso, scaricare i nostri opuscoli, eliminare eventuali anomalie, ottenere informazioni sull'assistenza:

**[www.aeg.com/webselfservice](http://www.aeg.com/webselfservice)**



Registrare il vostro prodotto e ricevere un servizio migliore:

**[www.registeraeg.com](http://www.registeraeg.com)**



Acquistare accessori, materiali di consumo e ricambi originali per la vostra apparecchiatura:


**[www.aeg.com/shop](http://www.aeg.com/shop)**

## SERVIZIO CLIENTI E MANUTENZIONE


Consigliamo sempre l'impiego di ricambi originali.

Quando si contatta il Centro di Assistenza autorizzato, accertarsi di disporre dei seguenti dati: Modello, numero dell'apparecchio (PNC), numero di serie.

Le informazioni si trovano sulla targhetta di identificazione.

 Avvertenza/Attenzione - Importanti Informazioni per la sicurezza

 Informazioni e suggerimenti generali

 Informazioni sull'ambiente

Con riserva di modifiche.

## 1. ⚠️ INFORMAZIONI DI SICUREZZA

Leggere attentamente le istruzioni fornite prima di installare e utilizzare l'apparecchiatura. I produttori non sono responsabili di eventuali lesioni o danni derivanti da un'installazione o un uso scorretti. Conservare sempre le istruzioni in un luogo sicuro e accessibile per poterle consultare in futuro.

### 1.1 Sicurezza dei bambini e delle persone vulnerabili

- Questa apparecchiatura può essere usata da bambini a partire dagli 8 anni e da adulti con limitate capacità fisiche, sensoriali o mentali o con scarsa esperienza o conoscenza sull'uso dell'apparecchiatura, solamente se sorvegliati o se istruiti relativamente all'uso dell'apparecchiatura e se hanno compreso i rischi coinvolti.
- I bambini di età compresa fra i 3 e gli 8 anni e le persone con disabilità diffuse e complesse vanno tenuti lontani dall'apparecchiatura a meno che non vi sia una supervisione continua.
- Tenere lontani dall'apparecchiatura i bambini al di sotto dei 3 anni se non costantemente supervisionati.
- Non consentire ai bambini di giocare con l'apparecchiatura.
- Tenere i detersivi al di fuori della portata dei bambini.
- Tenere i bambini e gli animali domestici lontano dall'apparecchiatura quando l'oblò è aperto.
- I bambini non devono eseguire interventi di pulizia e manutenzione sull'apparecchiatura senza essere supervisionati.

### 1.2 Avvertenze di sicurezza generali

- Questo elettrodomestico è destinato ad un uso domestico e applicazioni simili, quali:
  - case di campagna; cucine di negozi, uffici e altri ambienti di lavoro;

- clienti di hotel, motel, bed and breakfast e altri ambienti residenziali.
- Non modificare le specifiche tecniche dell'apparecchiatura.
- La pressione di esercizio dell'acqua (minima e massima) deve essere compresa tra 0.5 (0.05) / 8 (0.8) bar (MPa)
- Rispettare il numero massimo di 15 coperti.
- Se il cavo di alimentazione è danneggiato, deve essere sostituito dal produttore, dal Centro di Assistenza Autorizzato o da una persona qualificata per evitare situazioni di pericolo.
- Mettere le posate all'interno del cestello con le estremità appuntite rivolte verso il basso, oppure metterle nel cassetto delle posate in posizione orizzontale con le estremità affilate rivolte verso il basso.
- Non lasciare l'apparecchiatura con la porta aperta senza sorveglianza per evitare che qualcuno inciampi e cada.
- Prima di eseguire qualunque intervento di manutenzione, spegnere l'apparecchiatura ed estrarre la spina dalla presa.
- Non usare acqua spray ad alta pressione né vapore per pulire l'apparecchio.
- Qualora l'apparecchiatura disponga di aperture di ventilazione nella base, queste non vanno coperte da oggetti quali ad esempio un tappeto.
- L'apparecchiatura deve essere collegata correttamente all'impianto idrico con i tubi nuovi forniti. I tubi usati non devono essere riutilizzati.

## 2. ISTRUZIONI DI SICUREZZA

### 2.1 Installazione



#### AVVERTENZA!

L'installazione dell'apparecchiatura deve essere eseguita da personale qualificato.

- Rimuovere tutti i materiali di imballaggio.
- Non installare o utilizzare l'apparecchiatura se è danneggiata.
- Non usare l'apparecchiatura prima di installarla nella struttura a incasso date le misure di sicurezza.
- Attenersi alle istruzioni fornite insieme all'apparecchiatura.
- Prestare sempre attenzione in fase di spostamento dell'apparecchiatura, dato che è pesante. Usare sempre i guanti di sicurezza e le calzature adeguate.
- Non collocare o usare l'apparecchiatura in un luogo in cui la temperatura possa scendere al di sotto di 0°C.
- Installare l'apparecchiatura in un luogo sicuro e idoneo che soddisfi i requisiti di installazione.

### 2.2 Collegamento elettrico



#### AVVERTENZA!

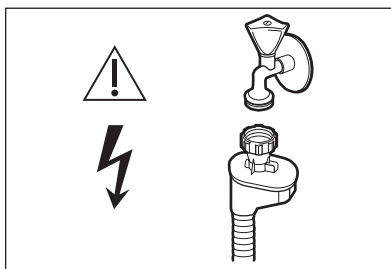
Rischio di incendio e scossa elettrica.

- L'apparecchiatura deve disporre di una messa a terra.
- Verificare che i parametri sulla targhetta siano compatibili con le indicazioni elettriche dell'alimentazione.
- Utilizzare sempre una presa elettrica con contatto di protezione correttamente installata.
- Non utilizzare prese multiple e prolunghe.
- Accertarsi di non danneggiare la spina e il cavo. Qualora il cavo elettrico debba essere sostituito, l'intervento dovrà essere effettuato dal nostro Centro di Assistenza autorizzato.

- Inserire la spina di alimentazione nella presa solo al termine dell'installazione. Verificare che la spina di alimentazione rimanga accessibile dopo l'installazione.
- Non tirare il cavo di alimentazione per scollegare l'apparecchiatura. Tirare sempre dalla spina.
- Questa apparecchiatura è conforme alle direttive CEE.
- Solo Regno Unito e Irlanda. L'apparecchiatura è dotata di una presa 13 A. Se si rendesse necessario cambiare il fusibile della spina di alimentazione, utilizzarne uno da 13 A ASTA (BS 1362).

### 2.3 Collegamento dell'acqua

- Non danneggiare i tubi dell'acqua.
- Prima di eseguire il collegamento a tubi nuovi, tubi non usati a lungo, dove sono stati eseguiti interventi di riparazione o sono stati inseriti nuovi dispositivi (misuratori dell'acqua, ecc.), lasciar scorrere l'acqua fino a che non sarà trasparente e limpida.
- Verificare che non vi siano perdite visibili durante e dopo il primo uso dell'apparecchiatura.
- Il tubo di carico dell'acqua dispone di una valvola di sicurezza e una guaina con un cavo elettrico interno.



#### AVVERTENZA!

Tensione pericolosa.

- Se il tubo di carico è danneggiato, chiudere immediatamente il rubinetto e scollegare immediatamente la spina dalla presa elettrica. Contattare il Centro di Assistenza autorizzato per sostituire il tubo di carico dell'acqua.

## 2.4 Utilizzare

- Non appoggiare o tenere liquidi o materiali infiammabili, né oggetti facilmente incendiabili sull'apparecchiatura, al suo interno o nelle immediate vicinanze.
- I detersivi per la lavastoviglie sono pericolosi. Attenersi alle istruzioni di sicurezza riportate sulla confezione del detersivo.
- Non bere o giocare con l'acqua all'interno dell'apparecchiatura.
- Non rimuovere i piatti dall'apparecchiatura fino al completamento del programma. Potrebbe rimanere del detergente sui piatti.
- Non sedersi o salire sull'oblò aperto dell'apparecchiatura.
- L'apparecchiatura può rilasciare vapore caldo se si apre la porta durante lo svolgimento del programma.

## 2.5 Illuminazione interna



**AVVERTENZA!**  
Rischio di lesioni.

- Questa apparecchiatura dispone di una lampadina interna che si accende

e si spegne, rispettivamente, quando si apre e si chiude la porta.

- Il tipo di lampada utilizzata per questa apparecchiatura è adatta soltanto agli elettrodomestici. Non usarle per l'illuminazione di casa.
- Per sostituire la luce interna, contattare il Centro di Assistenza autorizzato.

## 2.6 Assistenza tecnica

- Per riparare l'apparecchiatura contattare un Centro di Assistenza Autorizzato.
- Utilizzare esclusivamente ricambi originali.

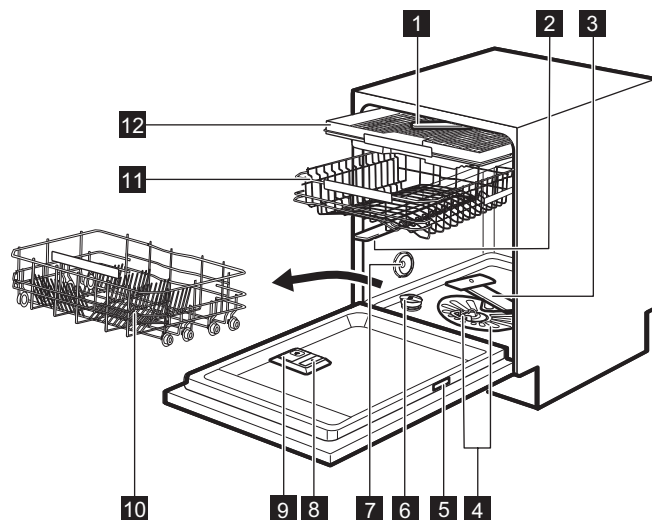
## 2.7 Smaltimento



**AVVERTENZA!**  
Rischio di lesioni o soffocamento.

- Staccare la spina dall'alimentazione elettrica.
- Tagliare il cavo di rete e smaltirlo.
- Rimuovere il blocco porta per evitare che bambini e animali domestici rimangano chiusi all'interno dell'apparecchiatura.

## 3. DESCRIZIONE DEL PRODOTTO

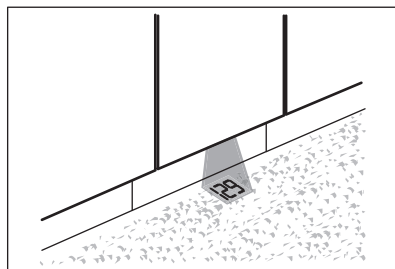


- |                                   |                                       |
|-----------------------------------|---------------------------------------|
| <b>1</b> Mulinello su cielo vasca | <b>8</b> Contenitore del brillantante |
| <b>2</b> Mulinello superiore      | <b>9</b> Erogatore del detersivo      |
| <b>3</b> Mulinello inferiore      | <b>10</b> Cestello inferiore          |
| <b>4</b> Filtri                   | <b>11</b> Cestello superiore          |
| <b>5</b> Targhetta dei dati       | <b>12</b> Cassetto portaposate        |
| <b>6</b> Contenitore del sale     |                                       |
| <b>7</b> Apertura di ventilazione |                                       |

### 3.1 TimeBeam

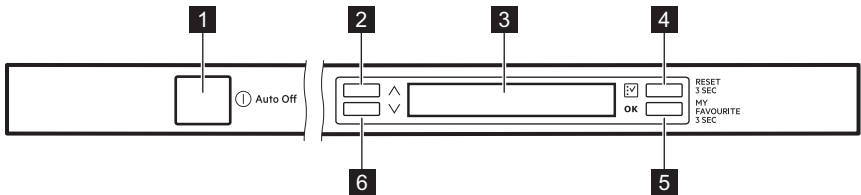
TimeBeam visualizza le seguenti informazioni a terra, sotto alla porta dell'apparecchiatura.

- La durata del programma quando inizia il programma.
- **0:00** e **CLEAN** quando il programma è completato.
- **DELAY** e la durata del conto alla rovescia quando inizia la partenza ritardata.
- Un codice di allarme quando l'apparecchiatura registra un malfunzionamento.



- i** Quando viene attivato AirDry durante la fase di asciugatura, la proiezione sul pavimento potrebbe non essere completamente visibile. Per controllare il tempo restante del programma, guardare il display del pannello di controllo.

## 4. PANNELLO DEI COMANDI



- |                                 |                                  |
|---------------------------------|----------------------------------|
| <b>1</b> Tasto On/Off           | <b>5</b> Tasto <b>OK</b>         |
| <b>2</b> Tasto Navigazione (su) | <b>6</b> Tasto Navigazione (giù) |
| <b>3</b> Display                |                                  |
| <b>4</b> Tasto <b>Option</b>    |                                  |

### 4.1 Comportamento del tasto

I pulsanti  $\wedge$  e  $\vee$

- Utilizzare questi tasti per scorrere gli elenchi e le informazioni visualizzati sul display.

Il pulsante  $\square$

- Premere brevemente per aprire l'elenco opzioni.
- Una breve pressione all'interno dell'elenco opzioni riporta all'elenco programmi.
- Una breve pressione all'interno dell'elenco impostazioni riporta all'elenco opzioni.
- Una lunga pressione (3 sec.) durante il ritardo o un programma in corso

annulla la partenza ritardata stessa, il programma e le opzioni. Il display visualizza il programma predefinito: ECO 50°.

Il pulsante **OK**

- Una breve pressione conferma la selezione del programma, le opzioni e le impostazioni.
- Premere a lungo (3 secondi) per avviare il programma MyFavourite. Qualora non sia stato salvato nessun programma, sul display compare: **Imp. MyFavourite.**

## 5. PROGRAMMI

Programma	Grado di sporco Tipo di carico	Fasi del programma	Opzioni
ECO 50° 1)	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Grado di sporco normale</li> <li>• Stoviglie e posate</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Pre-lavaggio</li> <li>• Lavaggio a 50 °C</li> <li>• Risciacqui</li> <li>• Deumidificatore</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Extra Hygiene</li> <li>• XtraDry</li> </ul>
AutoSense 45°-70° 2)	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Tutti i</li> <li>• Stoviglie miste, posate e pentole</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Pre-lavaggio</li> <li>• Lavaggio da 45°C a 70°C</li> <li>• Risciacqui</li> <li>• Deumidificatore</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Extra Hygiene</li> <li>• XtraDry</li> </ul>
ProZone 50°-65° 3)	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Sporco misto</li> <li>• Stoviglie miste, posate e pentole</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Pre-lavaggio</li> <li>• Lavaggio a 50 °C e 65 °C</li> <li>• Risciacqui</li> <li>• Deumidificatore</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• TimeSaver</li> <li>• XtraDry</li> </ul>
Pro 70° 4)	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Grado di sporco intenso</li> <li>• Stoviglie miste, posate e pentole</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Pre-lavaggio</li> <li>• Lavaggio a 70 °C</li> <li>• Risciacqui</li> <li>• Deumidificatore</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Extra Hygiene</li> <li>• TimeSaver</li> <li>• XtraDry</li> </ul>
30 Minutes 60° 5)	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Sporco fresco</li> <li>• Stoviglie e posate</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Lavaggio a 60 °C</li> <li>• Risciacqui</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Extra Hygiene</li> <li>• XtraDry</li> </ul>
Glass 45°6)	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Sporco normale o leggero</li> <li>• Stoviglie e bicchieri delicati</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Lavaggio a 45 °C</li> <li>• Risciacqui</li> <li>• Deumidificatore</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• XtraDry</li> </ul>
Extra Silent 7)	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Grado di sporco normale</li> <li>• Stoviglie e posate</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Pre-lavaggio</li> <li>• Lavaggio a 50 °C</li> <li>• Risciacqui</li> <li>• Deumidificatore</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• XtraDry</li> </ul>

Programma	Grado di sporco Tipo di carico	Fasi del programma	Opzioni
Prewash 8)	• Tutti i	• Pre-lavaggio	

- 1) Questo programma offre l'utilizzo più efficiente di acqua ed elettricità per lavare stoviglie e posate con grado di sporco normale. Programma standard per gli istituti di prova.
- 2) L'apparecchiatura rileva il grado di sporco e la quantità di stoviglie presenti nei cestelli. Regola automaticamente la temperatura e la quantità dell'acqua oltre che la durata del lavaggio.
- 3) Questo programma è adatto per lavare un carico con sporco misto. Caricare le stoviglie con sporco molto intenso nel cestello inferiore e sporco normale nel cestello superiore. I valori di pressione e temperatura dell'acqua nel cestello inferiore sono maggiori rispetto al cestello superiore.
- 4) Questo programma è stato progettato per lavare oggetti molto sporchi con una pressione dell'acqua elevata e una temperatura alta.
- 5) Questo programma è adatto per lavare un carico o un mezzo carico con sporco fresco o leggero in poco tempo.
- 6) Questo programma controlla la temperatura dell'acqua per fornire una cura su misura agli oggetti delicati, in particolare quelli in vetro.
- 7) Questo è il programma più silenzioso. La pompa di lavaggio funziona a bassissima velocità per ridurre il rumore generato dall'apparecchiatura. Data la bassa velocità, il programma viene allungato.
- 8) Con questo programma sarà possibile risciacquare i residui di cibo dai piatti ed evitare la formazione di cattivi odori all'interno dell'apparecchiatura stessa. Non utilizzare il detersivo con questo programma.

## 5.1 Valori di consumo

Programma 1)	Acqua (l)	Energia elettrica (kWh)	Durata (min.)
ECO 50°	11	0.857	235
AutoSense 45°-70°	8 - 15	0.7 - 1.7	46 - 170
ProZone 50°-65°	14 - 16	1.2 - 1.5	160 - 180
Pro 70°	12.5 - 14.5	1.4 - 1.7	170 - 190
30 Minutes 60°	10	0.9	30
Glass 45°	12 - 14	0.8 - 1.0	82 - 92
Extra Silent	12 - 13	1.1 - 1.3	230 - 250
Prewash	4	0.1	14

1) I valori possono variare a seconda della pressione e della temperatura dell'acqua, delle variazioni dell'alimentazione elettrica, delle opzioni selezionate e della quantità di stoviglie.

## 5.2 Informazioni per gli istituti di prova

Per ricevere le informazioni necessarie per eseguire i test prestazionali (ad esempio conformemente a EN60436), inviare un'e-mail a:

[info.test@dishwasher-production.com](mailto:info.test@dishwasher-production.com)

Nella vostra richiesta inserire il codice numero prodotto (PNC) indicato sulla targhetta.

Per altre domande relativamente alla lavastoviglie invitiamo a consultare il manuale fornito in dotazione con l'apparecchiatura.

## 6. IMPOSTAZIONI

### 6.1 Elenco impostazioni

Impostazione	Valori	Description
Imp. MyFavourite	Elenco programmi	Imposta il programma quotidiano preferito. Fare riferimento alle informazioni specifiche nel presente capitolo.
AirDry	ON OFF	Impostare l'apertura automatica della porta durante la fase di asciugatura. Fare riferimento alle informazioni specifiche nel presente capitolo. Impostazione di fabbrica: ON.
Segnale di fine ciclo	ON OFF	Imposta il segnale acustico che viene emesso al termine del programma. Impostazione di fabbrica: OFF.
Tono dei tasti	Clic Bip No	Imposta il volume dei tasti quando vengono premuti.
Volume	Dal livello 1 al livello 10	Regolare il volume del segnale acustico.
Luminosità	Dal livello 0 al livello 9	Regolare la luminosità del display.
Contrasto	Dal livello 0 al livello 9	Regolare il contrasto del display.
Durezza dell'acqua	Dal livello 1 al livello 10	Regolare il livello del decalcificatore dell'acqua in base alla durezza dell'acqua locale. Impostazione di fabbrica: livello 5.
Livello brillantante	Dal livello 0 al livello 6 Livello 0 = nessuna erogazione di brillantante	Regolare la quantità di brillantante rilasciata a seconda del dosaggio necessario. Impostazione di fabbrica: livello 4.
Lingue	Elenco delle lingue	Impostare la lingua preferita. Lingua predefinita: Inglese.


Impostazione	Valori	Description
Display sul pavimento	Bianco Nessuno	Attivare o disattivare il Time-Beam. Impostazione di fabbrica: Bianco.
Reset impostazioni	Ripristina Annulla	Ripristinare le impostazioni di fabbrica.

## 6.2 Come modificare un'impostazione con due valori (ON e OFF)

Le impostazioni salvate restano valide fino a che non vengono nuovamente modificate.

1. Premere .
- Il display visualizza l'elenco opzioni.
2. Selezionare **Impostazione** e premere **OK**.

Il display visualizza l'elenco delle impostazioni.

3. Selezionare un'impostazione e premere **OK** per impostare il valore.
  - Il valore dell'impostazione cambia da **ON** a **OFF** o vice-versa.
  - Il display resta nell'elenco delle impostazioni.
4. Premere ripetutamente  finché il display non mostra l'elenco programmi.

## 6.3 Come modificare un'impostazione con valori multipli

Le impostazioni salvate restano valide fino a che non vengono nuovamente modificate.

1. Premere .
- Il display visualizza l'elenco opzioni.
2. Selezionare **Impostazione** e premere **OK**.


Il display visualizza l'elenco delle impostazioni.

3. Selezionare un'impostazione, quindi premere **OK** per accedere all'impostazione.

4. Usare  $\wedge$  e  $\vee$  per modificare il valore dell'impostazione.

5. Premere **OK** per salvare l'impostazione.

Il display torna all'elenco delle impostazioni.

6. Premere ripetutamente  finché il display non mostra l'elenco programmi.

## 6.4 Come salvare il programma MyFavourite

Sarà possibile salvare i programmi preferiti congiuntamente alle opzioni applicabili: Non è possibile salvare il programma MyFavourite con l'opzione Ritardo.

È possibile memorizzare un programma alla volta. Una nuova impostazione annulla la precedente.

1. Premere .
- Il display visualizza l'elenco opzioni.
2. Selezionare **Impostazione** e premere **OK**.

Il display visualizza l'elenco delle impostazioni.

3. Selezionare **Imp. MyFavourite** e premere **OK**.

Il display indica l'elenco programmi.

4. Selezionare un programma e premere **OK**.

Il display mostra due valori.

- **Agg. opzione:** selezionare il valore per aggiungere un'opzione al programma.
- **Fatto:** selezionare il valore per salvare il programma senza opzioni oppure per completare l'aggiunta di opzioni al programma.

## 5. Premere **OK**.

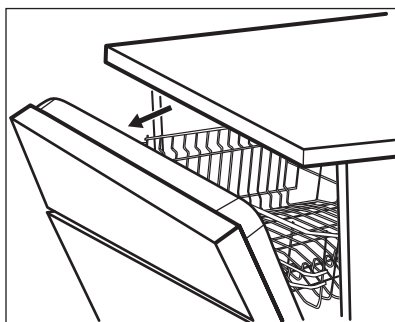
Se il programma è applicabile all'opzione TimeSaver sul display compaiono due valori con le durate programma corrispondenti.

- **Rapido:** selezionare il valore per attivare TimeSaver.
- **Normale:** selezionare il valore per disattivare TimeSaver.

6. Premere **OK** per confermare. Il display conferma che il programma MyFavourite è stato salvato.

## 6.5 AirDry

AirDry migliora i risultati di asciugatura con consumi elettrici ridotti.



## 7. OPZIONI

- i** Le opzioni desiderate devono essere attivate ogni volta prima dell'avvio di un programma. Non è possibile attivare o disattivare le opzioni durante l'esecuzione di un programma.

**i** Durante la fase di asciugatura l'oblò si apre automaticamente e rimane socchiuso.



### ATTENZIONE!

Non cercare di chiudere l'apparecchiatura 2 minuti dopo l'apertura automatica. Ciò potrebbe danneggiare l'apparecchio.

Qualora successivamente la porta venga chiusa per altri 3 minuti, si conclude la modalità in funzione.

AirDry viene attivata automaticamente con tutti i programmi, escluso Prewash (se applicabile).

Per migliorare le prestazioni di asciugatura, fare riferimento all'opzione XtraDry o attivare nuovamente AirDry.



### ATTENZIONE!

Qualora i bambini abbiano accesso all'apparecchiatura, consigliamo di disattivare AirDry in quanto l'apertura della porta potrebbe costituire un pericolo.

- i** L'attivazione delle opzioni può influire sul consumo di acqua ed energia oltre che sulla durata del programma.

### 7.1 Elenco opzioni

Opzioni	Valori	Description
Ritardo	Da 1 a 24 ore OFF (valore predefinito)	Ritarda l'avvio di un programma.
XtraDry	ON OFF (valore predefinito)	Potenzia le prestazioni di asciugatura. Fare riferimento alle informazioni specifiche nel presente capitolo.

Opzioni	Valori	Description
Extra Hygiene	ON OFF (valore predefinito)	Offre migliori risultati a livello di igiene con una temperatura di 70°C per almeno 10 minuti durante la fase di risciacquo.
Impostazione		Mostra le impostazioni dell'apparecchiatura

## 7.2 Come impostare un'opzione

L'elenco opzioni mostra solo le opzioni applicabili al programma selezionato.

Non tutte le opzioni sono compatibili tra loro. Se vengono selezionate opzioni non compatibili, l'apparecchiatura ne disattiva automaticamente una o diverse. Il display indica quali opzioni sono state disattivate.

Quando termina il programma o se viene annullato, le opzioni vengono impostate sui valori predefiniti.

1. Selezionare un programma.

2. Premere .

Il display mostra le opzioni applicabili.


3. Selezionare un'opzione.

Il display mostra il valore dell'opzione predefinita tra parentesi.

4. Premere **OK** per modificare il valore fra **OFF** a **ON** o vice-versa.

Qualora venga selezionato **Ritardo** e si

prema **OK**, il display indica il numero di ore disponibili per la partenza ritardata. Selezionare il ritardo desiderato e premere **OK** per confermare.

5. Premere ripetutamente  finché il display non mostra il programma selezionato.

## 7.3 XtraDry

Attivare questa opzione per potenziare le prestazioni di asciugatura.

XtraDry è un'opzione fissa per tutti i programmi che non siano ECO 50°.

Viene automaticamente attivato nei cicli successivi. Questa configurazione può essere modificata in qualsiasi momento.



Ogni volta che viene attivato ECO 50°, XtraDry l'opzione è spenta e deve essere scelta manualmente.

L'attivazione dell'opzione XtraDry disattiva TimeSaver e viceversa.

## 7.4 TimeSaver

TimeSaver consente di ridurre la durata di un programma selezionato indicativamente del 50%.

L'opzione aumenta la pressione e la temperatura dell'acqua. Le fasi di lavaggio e di asciugatura sono più brevi.

I risultati di lavaggio sono gli stessi che si ottengono con la normale durata del programma. I risultati di asciugatura possono ridursi.

Attivare TimeSaver come segue:

Selezionare un programma e premere

**OK**.

Se TimeSaver è applicabile al programma selezionato, sul display compaiono due valori con le durate programma corrispondenti.

- **Rapido**: selezionare il valore per attivare TimeSaver quindi premere **OK** per confermare.
- **Normale**: selezionare il valore per disattivare TimeSaver e premere **OK** per confermare.

L'attivazione dell'opzione TimeSaver disattiva XtraDry e viceversa.

## 8. PRIMA DI UTILIZZARE L'ELETTRODOMESTICO

Quando viene attivata l'apparecchiatura per la prima volta è necessario impostare la lingua. La lingua predefinita è l'inglese.

1. Impostare la lingua.
  - Premere **OK** per confermare l'inglese.
  - Selezionare una lingua diversa, quindi premere **OK** per confermare.
2. **Accertarsi che il livello del decalcificatore dell'acqua attuale sia conforme alla durezza dell'acqua. In caso contrario, regolare il livello del decalcificatore dell'acqua.**
3. Riempire il contenitore del sale.
4. Riempire il contenitore del brillantante.
5. Aprire il rubinetto dell'acqua.
6. Avviare un programma per eliminare gli eventuali residui del processo di produzione. Non usare detersivo e non mettere i piatti nei cestelli.

Dopo aver avviato il programma l'apparecchiatura ricarica la resina nell'addolcitore dell'acqua per un tempo massimo di 5 minuti. La fase di lavaggio si avvia soltanto al termine di tale

procedura. La procedura viene ripetuta a intervalli periodici.

### 8.1 Decalcificatore dell'acqua

Il decalcificatore rimuove dall'acqua i minerali che avrebbero effetti negativi sui risultati di lavaggio e sull'apparecchiatura.

La durezza dell'acqua dipende dal contenuto di questi minerali. La durezza dell'acqua è misurata in scale equivalenti.

Il decalcificatore dell'acqua deve essere regolato in base alla durezza dell'acqua locale. Per informazioni sulla durezza dell'acqua nella propria zona è possibile rivolgersi all'ente erogatore locale. È importante impostare il livello corretto del decalcificatore dell'acqua per garantire buoni risultati di lavaggio.



L'addolcimento dell'acqua dura aumenta il consumo di acqua ed energia oltre che la durata del programma. Più alto sarà il livello di addolcitore dell'acqua, più elevato sarà il consumo e più lunga sarà la durata.

Durezza dell'acqua

Gradi tedeschi (°dH)	Gradi francesi (°fH)	mmol / l	Gradi Clarke	Livello del decalcificatore dell'acqua
47 - 50	84 - 90	8.4 - 9.0	58 - 63	10
43 - 46	76 - 83	7.6 - 8.3	53 - 57	9
37 - 42	65 - 75	6.5 - 7.5	46 - 52	8
29 - 36	51 - 64	5.1 - 6.4	36 - 45	7
23 - 28	40 - 50	4.0 - 5.0	28 - 35	6
19 - 22	33 - 39	3.3 - 3.9	23 - 27	5 <sup>1)</sup>
15 - 18	26 - 32	2.6 - 3.2	18 - 22	4
11 - 14	19 - 25	1.9 - 2.5	13 - 17	3
4 - 10	7 - 18	0.7 - 1.8	5 - 12	2

Gradi tedeschi (°dH)	Gradi francesi (°fH)	mmol / l	Gradi Clarke	Livello del decalcificatore dell'acqua
<4	<7	<0.7	< 5	1 2)

1) Impostazioni di fabbrica.

2) Non utilizzare il sale a questo livello.

**A prescindere dal tipo di detersivo usato, impostare il livello di durezza dell'acqua adeguato per tenere attiva la notifica riempimento sale.**



Le multi-pastiglie contenenti sale non sono sufficientemente efficaci per ammorbidire l'acqua dura.

## 8.2 Contenitore del sale



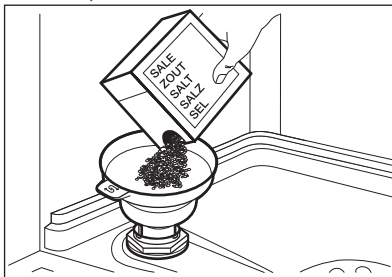
### ATTENZIONE!

Usare sale grosso specifico per lavastoviglie. Il sale fino aumenta il rischio di corrosione.

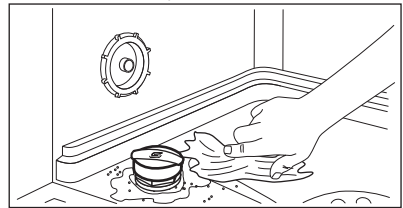
Il sale viene utilizzato per rigenerare la resina nel decalcificatore e per assicurare buoni risultati di lavaggio nell'uso quotidiano.

### Come riempire il contenitore del sale

1. Ruotare il tappo del contenitore del sale in senso antiorario e aprirlo.
2. Versare 1 litro d'acqua nel contenitore del sale (solo la prima volta).
3. Riempire il contenitore di sale con sale per lavastoviglie (fino a che non sarà pieno).



4. Scuotere con delicatezza l'imbuto per la maniglia per far scendere anche gli ultimi granuli.
5. Togliere l'eventuale sale rimasto attorno all'apertura del contenitore.



6. Ruotare il tappo del contenitore del sale in senso orario per chiuderlo.



### ATTENZIONE!

Acqua e sale potrebbero fuoriuscire dal contenitore del sale durante il riempimento. Dopo aver riempito il contenitore del sale, avviare immediatamente il programma più breve volto ad evitare la corrosione. Non mettere i piatti nei cestelli.



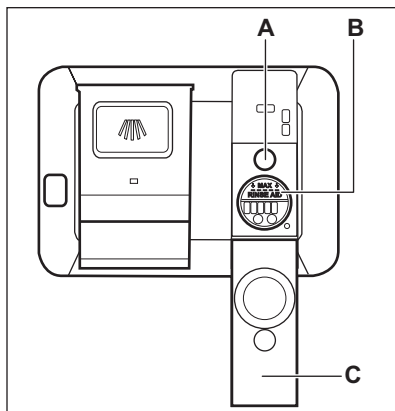
Quando il contenitore del sale deve essere riempito, il display mostra il relativo messaggio.

## 8.3 Contenitore del brillantante

Il brillantante permette di asciugare le stoviglie senza strisce o macchie.

Il brillantante viene erogato automaticamente durante la fase di risciacquo con acqua calda.

## Come riempire il contenitore del brillantante



### ATTENZIONE!

Utilizzare solo prodotti brillantanti specifici per lavastoviglie.

1. Aprire il coperchio (C).
2. Riempire il contenitore (B) finché il brillantante non raggiunge l'indicazione di "MAX".

3. Rimuovere l'eventuale brillantante fuoriuscito con un panno assorbente, per evitare che si formi troppa schiuma.
4. Chiudere il coperchio. Assicurarsi che il coperchio si blocchi in posizione.



Riempire il contenitore del brillantante quando la spia (A) è trasparente.



Quando il contenitore del brillantante deve essere riempito, il display mostra il relativo messaggio.

Se si utilizzano pastiglie multifunzione e le prestazioni di asciugatura sono soddisfacenti, sarà possibile disattivare il messaggio sul riempimento del brillantante impostando il livello di brillantante su 0.

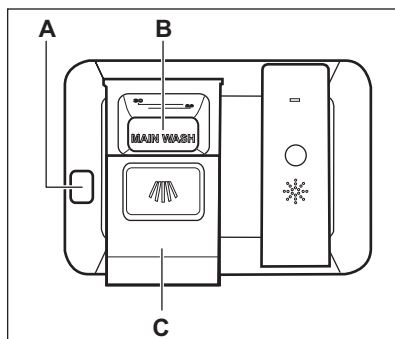


Si consiglia di utilizzare sempre il brillantante per migliori prestazioni di asciugatura, anche in combinazione con pastiglie multifunzione contenenti un agente di risciacquo.

## 9. UTILIZZO QUOTIDIANO

1. Aprire il rubinetto dell'acqua.
2. Premere il tasto On/Off per accendere l'apparecchiatura.
  - Riempire il contenitore del sale se sul display compare il relativo messaggio.
  - Riempire il contenitore del brillantante se sul display compare il relativo messaggio.
3. Caricare i cestelli.
4. Aggiungere il detersivo.
5. Impostare e avviare il programma adatto per il tipo di carico ed il grado di sporco.

### 9.1 Utilizzo del detersivo



### ATTENZIONE!

Utilizzare solo detersivo specifico per lavastoviglie.

1. Premere il tasto di sgancio (A) per aprire il coperchio (C).

2. Mettere il detersivo in polvere o in pastiglie nell'apposito contenitore (B).
3. Se il programma ha una fase di prelavaggio, mettere una piccola quantità di detersivo nella parte interna della porta dell'apparecchiatura.
4. Chiudere il coperchio. Assicurarsi che il coperchio si blocchi in posizione.

## 9.2 Impostazione ed avvio di un programma

### Come avviare il programma



1. Premere il tasto On/Off per accendere l'apparecchiatura. Il display indica l'elenco programmi.
2. Selezionare un programma. ECO 50° è sempre il programma predefinito.
3. Impostare le opzioni applicabili, qualora lo si desideri. Dopo aver impostato le opzioni, tornare all'elenco programmi.
4. Premere **OK**.  
Se il programma è applicabile all'opzione TimeSaver sul display compaiono due valori con le durate programma corrispondenti.
  - **Rapido**: selezionare il valore per attivare TimeSaver quindi premere **OK** per confermare.
  - **Normale**: selezionare il valore per disattivare TimeSaver e premere **OK** per confermare.
5. Chiudere la porta dell'apparecchiatura per avviare il programma.

### Come avviare il programma MyFavourite

1. Premere e tenere premuto **OK** per circa 3 secondi finché il display non mostra l'impostazione MyFavourite.
2. Chiudere la porta dell'apparecchiatura per avviare il programma.


### Come ritardare l'avvio di un programma

Non è possibile impostare la partenza ritardata del programma MyFavourite.


1. Selezionare un programma.
  2. Premere .
- Il display visualizza l'elenco opzioni.
3. Selezionare **Ritardo** e premere **OK**. Il display mostra il numero di ore disponibili per la partenza ritardata (da 1 a 24).
  4. Selezionare il numero di ore desiderato, quindi premere **OK** per confermare.
- Il display torna all'elenco delle opzioni.
5. È possibile impostare altre opzioni disponibili.
  6. Premere ripetutamente  finché il display non mostra il programma selezionato.
  7. Premere **OK** per confermare la selezione del programma.
  8. Chiudere la porta dell'apparecchiatura per avviare il conto alla rovescia.
- Appena è completato il conto alla rovescia, il programma si avvia.

### Annullamento del ritardo mentre è in corso il conto alla rovescia

Il programma e le opzioni sono impostati sui valori predefiniti quando viene annullata la partenza ritardata.

1. Aprire la porta dell'apparecchiatura.
2. Tenere premuto  per circa 3 secondi. Il display mostra: **Interrompi lavaggio?** e due valori.
  - **Stop**: selezionare il valore per annullare la partenza ritardata. Premere **OK** per confermare.
  - **Riavvia**: selezionare il valore per riprendere il conto alla rovescia. Premere **OK** per confermare. Chiudere la porta dell'apparecchiatura.

## Come annullare il programma in corso

1. Aprire la porta dell'apparecchiatura.
2. Tenere premuto  per circa 3 secondi. Il display mostra: **Interrompi lavaggio?** e due valori.
  - **Stop:** selezionare il valore per annullare il programma in funzione. Premere **OK** per confermare.
  - **Riavvia:** selezionare il valore per riprendere il programma in funzione. Premere **OK** per confermare. Chiudere la porta dell'apparecchiatura.

Verificare che vi sia del detersivo nell'apposito contenitore prima di avviare un nuovo programma.

## Apertura della porta durante il funzionamento dell'apparecchiatura

Aperto la porta mentre è in corso un programma, l'apparecchiatura si arresta. Ciò può influenzare il consumo di energia e la durata del programma. Dopo la chiusura della porta, l'apparecchiatura riprende dal punto in cui era stata interrotta.



Se la porta rimane aperta per più di 30 secondi durante la fase di asciugatura, il programma in corso termina. Ciò non avviene se la porta viene aperta dalla funzione AirDry.

## Termine del programma

Al termine del programma, il TimeBeam mostra **0:00** e **CLEAN**.

1. Premere il tasto On/Off o attendere che la funzione Auto Off spenga automaticamente l'apparecchiatura. Se si apre la porta prima di attivare il tasto Auto Off, l'apparecchiatura si spegne automaticamente.
2. Chiudere il rubinetto dell'acqua.

## Funzione Auto Off

Questa funzione permette di ridurre il consumo di energia disattivando automaticamente l'apparecchiatura quando non è in funzione.

La funzione si attiva:

- Dopo 5 minuti dal termine del programma.
- Dopo 5 minuti se il programma non è stato avviato.

# 10. CONSIGLI E SUGGERIMENTI UTILI

## 10.1 Generale

I seguenti suggerimenti garantiranno una pulizia e risultati di asciugatura quotidiani ottimali ed aiuteranno a salvaguardare l'ambiente.

- Gettare i residui di cibo più grandi nella spazzatura.
- Non prelavare le stoviglie a mano. Ove necessario, selezioni un programma con un fase di prelavaggio.
- Utilizzare sempre tutto lo spazio presente nei cestelli.
- Verificare che gli oggetti nei cestelli non si tocchino o coprano. Solo in quel momento l'acqua può raggiungere e lavare i piatti.
- È possibile utilizzare il detersivo per lavastoviglie, il brillantante e il sale

separatamente o le pastiglie multifunzione (ad esempio "All-in-1")  
Seguire le istruzioni visualizzate sulla confezione.

- Selezioni un programma conformemente al tipo di carico e al livello di sporcizia. ECO 50° offre l'uso più efficace dell'acqua e del consumo energetico.

## 10.2 Se si utilizzano sale, brillantante e detersivo

- Utilizzare soltanto sale, brillantante e detersivo specifici per lavastoviglie. Altri prodotti possono danneggiare l'apparecchiatura.
- In zone con acqua dura e molto dura si consiglia di utilizzare solo detersivo (in polvere, gel, pastiglie senza

funzioni aggiuntive), brillantante e sale separatamente per risultati di pulizia e asciugatura ottimali.

- Almeno una volta al mese, far funzionare l'apparecchiatura con un detergente adatto a tal fine.
- Le pastiglie possono non sciogliersi completamente nei cicli brevi. Per evitare residui di detersivo sulle stoviglie, consigliamo di utilizzare il detersivo in pastiglie con i programmi lunghi.
- Non usare una dose di detersivo superiore alla quantità raccomandata. Osservare le istruzioni riportate sulla confezione del detersivo.

### 10.3 Cosa fare se non si desidera utilizzare più il detersivo in pastiglie multifunzione

Prima di iniziare ad usare separatamente detersivo, sale e brillantante completare la seguente procedura:

1. Impostare il livello più alto del decalcificatore dell'acqua.
2. Assicurarsi che i contenitori del sale e del brillantante siano pieni.
3. Avviare il programma più breve con una fase di risciacquo. Non aggiungere il detersivo e non caricare i cestelli.
4. Una volta completato il programma, regolare il decalcificatore dell'acqua in base alla durezza dell'acqua locale.
5. Regolare la quantità di brillantante rilasciata.

### 10.4 Caricare i cestelli

- Usare l'apparecchiatura per lavare solo articoli che possono effettivamente essere lavati in lavastoviglie.
- Non lavare nell'apparecchiatura articoli di legno, osso, alluminio, peltro o rame.
- Non lavare nell'apparecchiatura oggetti che possano assorbire acqua (spugne, panni per la pulizia).
- Togliere i residui di cibo più grandi dai piatti.

- Immergere le pentole con residui bruciati prima del lavaggio all'interno dell'apparecchiatura.
- Disporre gli utensili cavi (tazze, bicchieri e padelle) con l'apertura rivolta verso il basso.
- Verificare che i bicchieri non si tocchino fra loro.
- Sistemare gli oggetti leggeri nel cestello superiore. Verificare che gli alimenti non si muovano liberamente.
- Sistemare le posate e i piccoli oggetti nel cassetto portaposate.
- Prima di avviare un programma, assicurarsi che i mulinelli possano ruotare liberamente.

### 10.5 Prima di avviare il programma

Prima di avviare il programma selezionato, verificare che:

- I filtri siano puliti e installati correttamente.
- Il tappo del contenitore del sale sia serrato.
- I fori sui mulinelli non siano ostruiti.
- Siano presenti il sale per lavastoviglie e il brillantante a sufficienza (a meno che non si utilizzino le pastiglie combinate).
- Le stoviglie siano riposte correttamente nei cestelli.
- Il programma sia adatto al tipo di carico e al grado di sporco.
- Si utilizzi la quantità corretta di detersivo e additivi.

### 10.6 Scaricare i cestelli

1. Lasciare raffreddare i piatti prima di estrarli dall'apparecchiatura. Le stoviglie calde possono essere più facilmente danneggiabili.
2. Vuotare prima il cestello inferiore e quindi quello superiore.



Dopo aver completato il programma l'acqua può restare sulle superfici interne dell'apparecchiatura.

## 11. MANUTENZIONE E PULIZIA



### AVVERTENZA!

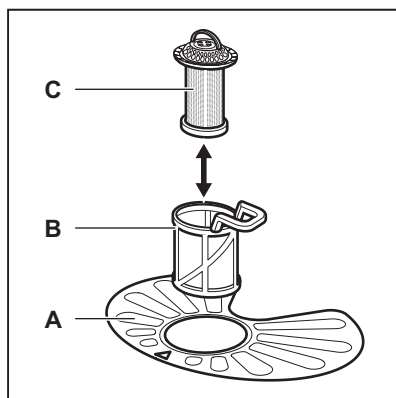
Prima di eseguire qualunque intervento di manutenzione, spegnere l'apparecchiatura ed estrarre la spina dalla presa.



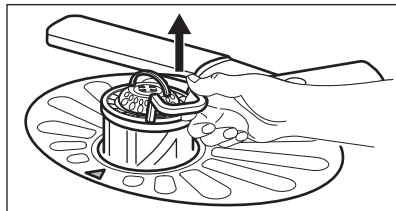
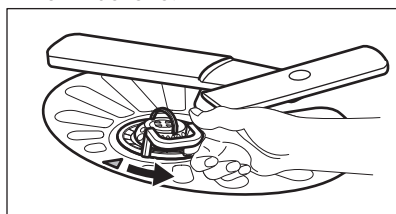
Filtri sporchi e mulinelli ostruiti riducono i risultati di lavaggio. Eseguire controlli periodici e pulirli, se necessario.

### 11.1 Pulizia dei filtri

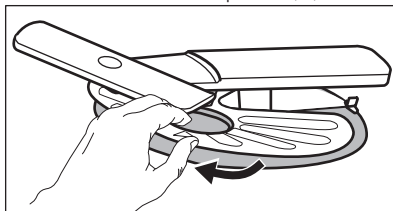
Il sistema del filtro si compone di 3 parti.



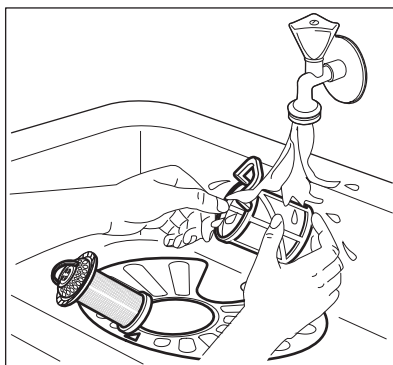
1. Ruotare il filtro (B) in senso antiorario e rimuoverlo.



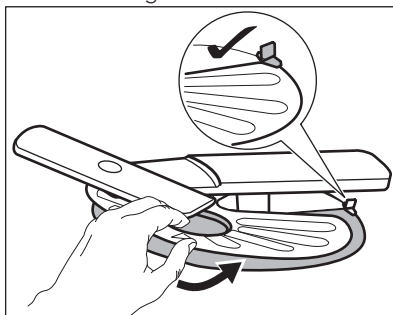
2. Estrarre il filtro (C) dal filtro (B).
3. Rimuovere il filtro piatto (A).



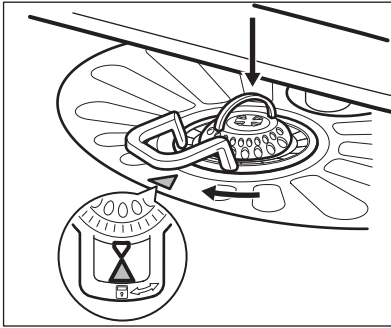
4. Lavare i filtri.



5. Assicurarsi che non vi siano residui di cibo o di sporco all'interno o attorno al bordo della vasca di raccolta.
6. Posizionare nuovamente il filtro piatto (A). Assicurarsi che sia posizionato correttamente al di sotto delle due guide.



7. Rimontare i filtri (B) e (C).
8. Posizionare nuovamente il filtro (B) nel filtro piatto (A). Ruotarlo in senso orario finché non si blocca in posizione.



### ATTENZIONE!

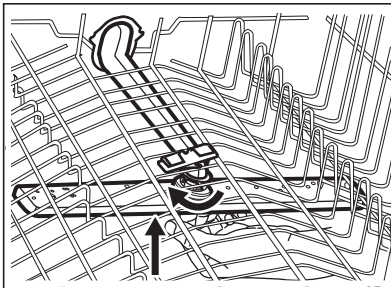
Un'errata posizione dei filtri può comportare scadenti risultati di lavaggio e danni all'apparecchiatura.

## 11.2 Pulizia del mulinello superiore

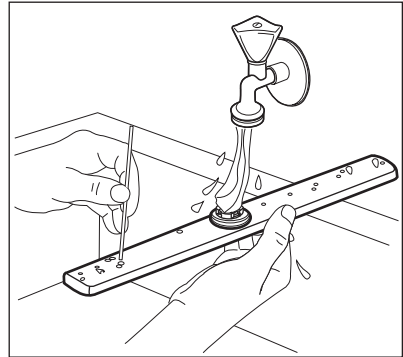
Si consiglia di pulire regolarmente il mulinello superiore per evitare che lo sporco ostruisca i fori.

Fori ostruiti possono causare risultati di lavaggio insoddisfacenti.

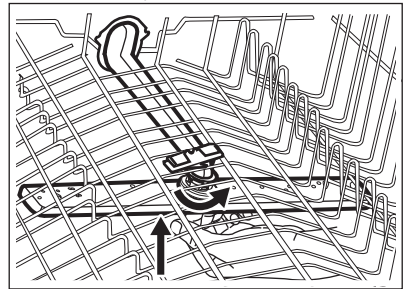
1. Estrarre il cestello superiore.
2. Per staccare il mulinello dal cestello, premere il mulinello stesso verso l'alto, e contemporaneamente ruotarlo in senso orario.



3. Lavare il mulinello sotto l'acqua corrente. Utilizzare un oggetto sottile appuntito, ad es. uno stuzzicadenti, per rimuovere i residui di sporco dai fori.



4. Per re-installare il mulinello, premere il mulinello stesso verso l'alto e contemporaneamente ruotarlo in senso anti-orario fino a che non si blocca in posizione.



## 11.3 Pulizia esterna

- Pulire l'apparecchiatura con un panno inumidito e morbido.
- Utilizzare solo detergenti neutri.
- Non usare prodotti abrasivi, spugnette abrasive o solventi.

## 11.4 Pulizia interna

- Pulire accuratamente l'apparecchiatura, inclusa la guarnizione in gomma della porta, con un panno morbido umido.
- Per mantenere al meglio le prestazioni dell'apparecchiatura, si consiglia di utilizzare un prodotto specifico per la pulizia per lavastoviglie almeno una volta al mese. Seguire attentamente le indicazioni riportate sulle confezioni dei prodotti.
- Non usare prodotti abrasivi, spugnette abrasive, utensili affilati,

agenti chimici forti, smacchiatori o solventi.

- L'uso di programmi di breve durata in modo regolare può causare la formazione di pieghe e calcare

all'interno dell'apparecchiatura.

Eseguire programmi a lunga durata almeno due volte al mese per evitare la formazione.

## 12. RISOLUZIONE DEI PROBLEMI



### AVVERTENZA!

Una riparazione scorretta dell'apparecchiatura potrebbe presentare dei pericoli per la sicurezza dell'utente. Qualsiasi tipo di riparazione deve essere eseguita da personale qualificato.

**La maggior parte dei possibili problemi possono essere risolti senza il bisogno di contattare il Centro di Assistenza Autorizzato.**

Rimandiamo alla tabella qui di seguito per informazioni sui possibili problemi.

In caso di alcune anomalie il display visualizza un messaggio.

Problema	Possibile causa e soluzione
Non è possibile accendere l'apparecchiatura.	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Verificare che la spina sia collegata alla presa elettrica.</li> <li>• Assicurarsi che il fusibile all'interno del quadro elettrico non sia danneggiato.</li> </ul>
Il programma non si avvia.	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Controllare che l'oblò dell'apparecchiatura sia chiuso.</li> <li>• Premere <b>OK</b>.</li> <li>• Se è stato impostato il ritardo, annullare l'impostazione o attendere il termine del conto alla rovescia.</li> <li>• L'apparecchiatura ricarica la resina all'interno dell'addolcitore per acqua. La procedura dura all'incirca 5 minuti.</li> </ul>
L'apparecchiatura non carica acqua. Sul display compare il messaggio: <b>L'apparecchiatura non carica acqua.</b>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Controllare che il rubinetto dell'acqua sia aperto.</li> <li>• Controllare che la pressione dell'acqua di alimentazione non sia troppo bassa. Per ottenere informazioni a questo proposito, contattare l'ente erogatore locale.</li> <li>• Controllare che il rubinetto dell'acqua non sia ostruito.</li> <li>• Controllare che il filtro nel tubo di carico non sia ostruito.</li> <li>• Verificare che il tubo di carico non sia attorcigliato o piegato.</li> </ul>
L'apparecchiatura non scarica l'acqua. Sul display compare il messaggio: <b>L'apparecchiatura non scarica acqua.</b>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Controllare che lo scarico del lavello non sia ostruito.</li> <li>• Controllare che il filtro nel tubo di scarico non sia ostruito.</li> <li>• Controllare che il sistema del filtro interno non sia ostruito.</li> <li>• Verificare che il tubo di scarico non sia attorcigliato o piegato.</li> </ul>

Problema	Possibile causa e soluzione
<p>Il dispositivo antiallagamento è attivo. Sul display compare il messaggio: <b>Sta fuoriuscendo acqua dall'apparecchiatura o si è verificato un problema nel punto di ingresso dell'acqua.</b></p>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Chiudere il rubinetto dell'acqua e contattare il Centro di Assistenza Autorizzato.</li> </ul>
<p>L'apparecchiatura si arresta e riparte più volte durante il funzionamento.</p>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Non si tratta di un'anomalia di funzionamento. Permette di ottenere risultati di pulizia ottimali e risparmiare energia.</li> </ul>
<p>Il programma dura troppo tempo.</p>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Se è stata impostata la Partenza ritardata, annullare l'impostazione o attendere il termine del conto alla rovescia.</li> <li>• Attivare l'opzione TimeSaver per ridurre la durata del programma.</li> <li>• L'attivazione delle opzioni può aumentare la durata del programma.</li> </ul>
<p>Il tempo residuo sul display aumenta e raggiunge quasi il termine della durata del programma.</p>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Non si tratta di un'anomalia. L'apparecchiatura funziona correttamente.</li> </ul>
<p>Leggera perdita dalla porta dell'apparecchiatura.</p>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• L'apparecchiatura non è correttamente livellata. Allentare o stringere i piedini regolabili (ove previsti).</li> <li>• La porta dell'apparecchiatura non è centrata rispetto alla vasca. Regolare il piedino posteriore (ove previsto).</li> </ul>
<p>La porta dell'apparecchiatura si chiude con difficoltà.</p>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• L'apparecchiatura non è correttamente livellata. Allentare o stringere i piedini regolabili (ove previsti).</li> <li>• Alcune parti di pentole e stoviglie sporgono dai cestelli.</li> </ul>
<p>Tintinnio/colpi provenienti dall'interno dell'apparecchiatura.</p>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Le pentole e le stoviglie non sono state sistemate adeguatamente nei cestelli. Fare riferimento al libretto contenente le indicazioni per caricare il cestello.</li> <li>• Accertarsi che i mulinelli possano girare liberamente.</li> </ul>
<p>L'apparecchiatura fa scattare l'interruttore principale.</p>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• L'ampereaggio è insufficiente per sopportare l'uso di più apparecchiature contemporaneamente. Verificare l'ampereaggio della presa e la capacità del contatore o spegnere una delle apparecchiature in uso.</li> <li>• Guasto elettrico interno all'apparecchiatura. Contattare un Centro di Assistenza Autorizzato.</li> </ul>



Fare riferimento a "**Preparazione al primo utilizzo**", "**Utilizzo quotidiano**" o "**Consigli e suggerimenti**" per altre possibili cause.

ricomparsa dell'anomalia, contattare il Centro di Assistenza Autorizzato.

Per altri messaggi o problemi non presenti in tabella, contattare un Centro di Assistenza Autorizzato.

Una volta controllata l'apparecchiatura, spegnerla e riaccenderla. In caso di

## 12.1 I risultati di lavaggio e di asciugatura non sono soddisfacenti

Problema	Possibile causa e soluzione
Risultati di lavaggio insoddisfacenti.	<ul style="list-style-type: none"> <li>Fare riferimento a "<b>Utilizzo quotidiano</b>", "<b>Consigli e suggerimenti</b>" e al libretto contenente le indicazioni per caricare il cestello.</li> <li>Usare programmi di lavaggio più intensi.</li> <li>Pulire i mulinelli ed il filtro. Vedere il capitolo "<b>Pulizia e cura</b>".</li> </ul>
Risultati di asciugatura insoddisfacenti.	<ul style="list-style-type: none"> <li>Pentole e stoviglie sono state lasciate troppo tempo all'interno dell'apparecchiatura chiusa.</li> <li>Brillantante assente o quantità di brillantante insufficiente. Regolare il livello del brillantante su una posizione superiore.</li> <li>Gli oggetti di plastica devono essere asciugati con un panno.</li> <li>Per ottenere le migliori prestazioni di asciugatura, attivare XtraDry e AirDry.</li> <li>Si consiglia di utilizzare sempre il brillantante, anche in combinazione con pastiglie multifunzione.</li> </ul>
Su bicchieri e stoviglie rimangono delle striature biancastre o striature bluastre.	<ul style="list-style-type: none"> <li>La quantità di brillantante erogata è troppo elevata. Regolare il livello del brillantante su una posizione inferiore.</li> <li>È stata utilizzata una dose eccessiva di detersivo.</li> </ul>
Macchie e tracce di gocce d'acqua su bicchieri e stoviglie.	<ul style="list-style-type: none"> <li>La quantità di brillantante erogata non è sufficiente. Regolare il livello del brillantante su una posizione superiore.</li> <li>La causa potrebbe essere la qualità del brillantante.</li> </ul>

Problema	Possibile causa e soluzione
Le stoviglie sono bagnate.	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Per ottenere le migliori prestazioni di asciugatura, attivare XtraDry e AirDry.</li> <li>• Il programma non dispone di una fase di asciugatura oppure questa fase viene eseguita a bassa temperatura.</li> <li>• Il contenitore del brillantante è vuoto.</li> <li>• La causa potrebbe essere la qualità del brillantante.</li> <li>• La causa potrebbe essere la qualità del detersivo in pastiglie multifunzione. Provare un prodotto di una marca diversa o attivare il contenitore del brillantante e utilizzare il brillantante insieme al detersivo in pastiglie multifunzione.</li> </ul>
L'interno dell'apparecchiatura è bagnato.	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Non si tratta di un'anomalia. L'aria umida si condensa sulle pareti dell'apparecchiatura.</li> </ul>
Insolita produzione di schiuma durante il lavaggio.	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Utilizzare solo detersivo specifico per lavastoviglie.</li> <li>• Perdita dal contenitore del brillantante. Contattare un Centro di Assistenza Autorizzato.</li> </ul>
Tracce di ruggine sulle posate.	<ul style="list-style-type: none"> <li>• È presente troppo sale nell'acqua utilizzata per il lavaggio. Fare riferimento a "<b>Decalcificatore dell'acqua</b>".</li> <li>• Sono state sistemate insieme posate d'argento e acciaio inossidabile. Evitare di sistemare oggetti d'argento e acciaio inossidabile uno accanto all'altro.</li> </ul>
Sono presenti residui di detersivo all'interno del contenitore al termine del programma.	<ul style="list-style-type: none"> <li>• La pastiglia del detersivo si è incollata all'interno del contenitore e l'acqua non è quindi riuscita ad eliminarla completamente.</li> <li>• L'acqua non è in grado di eliminare il detersivo dal contenitore. Assicurarsi che il mulinello non sia bloccato o ostruito.</li> <li>• Assicurarsi che gli oggetti nei cestelli non impediscano l'apertura del coperchio del contenitore del detersivo.</li> </ul>
Odori all'interno dell'apparecchiatura.	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Fare riferimento a "<b>Pulizia interna</b>".</li> </ul>

Problema	Possibile causa e soluzione
Il calcare può depositarsi su pentole e stoviglie, nella vasca o all'interno della porta.	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Il livello di sale è basso. Dopo aver attivato l'apparecchiatura, controllare il display e verificare la notifica di riempimento sale.</li> <li>• Il tappo del contenitore del sale è lento.</li> <li>• L'acqua di rubinetto è dura. Fare riferimento a "<b>Decalcificatore dell'acqua</b>".</li> <li>• Usare il sale e impostare la rigenerazione dell'addolcitore dell'acqua anche se vengono usate pastiglie multi-funzione. Fare riferimento a "<b>Decalcificatore dell'acqua</b>".</li> <li>• Qualora i depositi di calcare rimangano, pulire l'apparecchiatura con detersivi particolarmente adatti a tal fine.</li> <li>• Provare un detersivo diverso.</li> <li>• Contattare il produttore del detersivo.</li> </ul>
Pentole e stoviglie opache, scolorite o incrinare.	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Assicurarsi di introdurre nell'apparecchiatura solo oggetti lavabili in lavastoviglie.</li> <li>• Caricare e scaricare il cestello delicatamente. Fare riferimento al libretto contenente le indicazioni per caricare il cestello.</li> <li>• Sistemare gli oggetti delicati nel cestello superiore.</li> <li>• Per lavare oggetti delicati e in vetro, selezionare il programma dedicato. Fare riferimento alla sezione "<b>Programmi</b>".</li> </ul>



Fare riferimento a "**Preparazione al primo utilizzo**", "**Utilizzo quotidiano**" o "**Consigli e suggerimenti**" per altre possibili cause.

## 13. DOCUMENTAZIONE TECNICA

Marchio Commerciale	AEG
Modello	FSK93700P 911438324
Capacità nominale (numero di coperti standard)	15
Classe di efficienza energetica	A+++
Consumo energetico in kWh/anno, basato su 280 cicli di lavaggio standard con acqua fredda e consumo dei modi a basso consumo energetico. Il consumo effettivo dipende dalle modalità di utilizzo dell'apparecchio.	241
Consumo energetico del ciclo di lavaggio standard (kWh)	0.857

Consumo energetico nel modo spento (W)	0.10
Consumo energetico nel modo lasciato acceso (W)	5.0
Consumo di acqua in litri/anno, basato su 280 cicli di lavaggio standard. Il consumo effettivo dipende dalle modalità di utilizzo dell'apparecchio	3080
Classe di efficienza di asciugatura su una scala da G (efficienza minima) ad A (efficienza massima)	A
Il "programma standard" è il programma standard di lavaggio al quale fanno riferimento le informazioni dell'etichetta e della scheda, che questo programma è adatto per lavare stoviglie che presentano un grado di sporco normale e che è il programma più efficiente in termini di consumo combinato di energia e acqua. È indicato come programma "Eco".	ECO 50°
Durata del programma per il ciclo di lavaggio standard (min)	235
Durata del modo lasciato acceso (min)	5
Emissioni di rumore aereo (db(A) re 1pW)	39
Apparecchio da incasso S/N	Sì


## 14. INFORMAZIONI TECNICHE AGGIUNTIVE


Dimensioni	Larghezza/Altezza/Profondità (mm)	596 / 818 - 898 / 550
Collegamento elettrico <sup>1)</sup>	Tensione (V)	200 - 240
	Frequenza (Hz)	50 - 60
Pressione dell'acqua di alimentazione	bar (minima e massima)	0.5 - 8
	MPa (minima e massima)	0.05 - 0.8
Collegamento dell'acqua	Acqua fredda o calda <sup>2)</sup>	max. 60°C

<sup>1)</sup> Fare riferimento alla targhetta dei dati per gli altri valori.

<sup>2)</sup> Consigliamo il collegamento all'acqua calda se prodotta mediante utilizzo di una fonte di energia alternativa (per es. pannelli solari) per ridurre il consumo di energia.

## 15. CONSIDERAZIONI SULL'AMBIENTE

Riciclare i materiali con il simbolo . Buttare l'imballaggio negli appositi contenitori per il riciclaggio. Aiutare a proteggere l'ambiente e la salute umana e a riciclare rifiuti derivanti da apparecchiature elettriche ed

elettroniche. Non smaltire le apparecchiature che riportano il simbolo  insieme ai normali rifiuti domestici. Portare il prodotto al punto di riciclaggio più vicino o contattare il comune di residenza.

## OBSAH

1. BEZPEČNOSTNÉ INFORMÁCIE.....	55
2. BEZPEČNOSTNÉ POKYNY.....	56
3. POPIS PRODUKTU.....	58
4. OVLÁDACÍ PANEL.....	59
5. PROGRAMY.....	60
6. NASTAVENIA.....	62
7. VOLITEĽNÉ FUNKCIE.....	64
8. PRED PRVÝM POUŽITÍM.....	65
9. KAŽDODENNÉ POUŽÍVANIE.....	68
10. TIPY A RADY.....	70
11. STAROSTLIVOSŤ A ČISTENIE.....	71
12. ODSTRÁŇOVANIE PROBLÉMOV.....	73
13. INFORMAČNÝ LIST VÝROBKU.....	77
14. DODATOČNÉ TECHNICKÉ INFORMÁCIE.....	78

## NAJLEPŠIE VÝSLEDKY

Ďakujeme vám, že ste si vybrali tento výrobok značky AEG. Vyrobili sme ho tak, aby vám poskytoval perfektný výkon mnoho rokov, a s inovatívnymi technológiami, ktoré vám uľahčia život – to sú vlastnosti, ktoré pri bežných spotrebičoch často nenájdete. Venujte, prosím, niekoľko minút tomuto návodu a dôkladne si ho prečítajte, aby ste svoj spotrebič mohli využívať čo najlepšie. Navštívte našu internetovú stránku, kde nájdete:



Tipy na používanie, brožúry, pokyny na riešenie problémov a informácie o údržbe:

**[www.aeg.com/webselfservice](http://www.aeg.com/webselfservice)**



Zaregistrujte si výrobok a využívajte ešte lepšie služby:

**[www.registeraeg.com](http://www.registeraeg.com)**



Môžete si kúpiť príslušenstvo, spotrebný materiál a originálne náhradné diely pre váš spotrebič:

**[www.aeg.com/shop](http://www.aeg.com/shop)**


## STAROSTLIVOSŤ A SLUŽBY ZÁKAZNÍKOM

Odporúčame, aby ste používali originálne náhradné diely.

Keď budete kontaktovať autorizované servisné stredisko, nezabudnite si pripraviť nasledujúce údaje: Model, číslo výrobku, sériové číslo.

Tieto informácie nájdete na typovom štítku.

 Varovanie/upozornenie – Bezpečnostné pokyny

 Všeobecné informácie a tipy

 Ochrana životného prostredia

Vyhradzujeme si právo na zmeny bez predchádzajúceho upozornenia.

## 1. ⚠️ **BEZPEČNOSTNÉ INFORMÁCIE**

Pred inštaláciou a používaním spotrebiča si pozorne prečítajte priložený návod na používanie. Výrobca nezodpovedá za telesnú ujmu ani za škody spôsobené nesprávnou montážou alebo používaním. Tieto pokyny uskladnite na bezpečnom a prístupnom mieste, aby ste do nich mohli v budúcnosti nahliadnuť.

### 1.1 **Bezpečnosť detí a zraniteľných osôb**

- Tento spotrebič smú používať deti staršie ako 8 rokov a osoby so zníženou fyzickou, zmyslovou alebo psychickou spôsobilosťou alebo nedostatkom skúseností a znalostí, iba ak sú pod dozorom zodpovednej osoby alebo ak boli zodpovednou osobou poučené o bezpečnom používaní spotrebiča a rozumejú prípadným rizikám.
- Deti medzi 3 a 8 rokmi a osoby s veľmi rozsiahlymi a zložitými hendikepmi nesmú mať prístup k spotrebiču, pokiaľ nie sú pod nepretržitým dozorom.
- Deti do 3 rokov nesmú mať prístup k spotrebiču, iba ak sú nepretržite pod dohľadom zodpovednej osoby.
- Nedovoľte, aby sa deti hrali so spotrebičom.
- Umývacie/pracie/čistiace prostriedky uschovajte mimo dosahu detí.
- Keď sú dvierka otvorené, nedovoľte deťom a domácim zvieratám, aby sa k nim priblížili.
- Deti nesmú spotrebič bez dozoru čistiť ani vykonávať žiadnu údržbu na spotrebiči.

### 1.2 **Všeobecné bezpečnostné pokyny**

- Tento spotrebič je určený na používanie v domácnosti a podobnom prostredí, ako sú napr.:
  - vidiecke domy, kuchynky pre zamestnancov v obchodoch, kanceláriách a iných pracovných prostrediach,
  - pre klientov v hoteloch, motelloch, penziónoch a iných ubytovacích zariadeniach.

- Nemeňte technické charakteristiky tohto spotrebiča.
- Prevádzkový tlak vody (minimálny a maximálny) musí byť medzi 0.5 (0.05) / 8 (0.8) bar (MPa)
- Dodržiavajte maximálne množstvo 15 súprav riadu.
- Ak je poškodený elektrický napájací kábel, musíte ho dať vymeniť u výrobcu, v autorizovanom servisnom stredisku alebo u kvalifikovanej osoby, aby sa predišlo nebezpečenstvu.
- Príbor vložte do košíka na príbor s ostrými koncami smerom nadol alebo ho vložte do zásuvky na príbor vo vodorovnej polohe s ostrými hranami smerom nadol.
- Spotrebič nenechávajte s otvorenými dverami bez dozoru, aby ste predišli náhornému šliapnutiu na spotrebič.
- Pred vykonávaním údržby spotrebič vypnite a vytiahnite jeho zástrčku zo sieťovej zásuvky.
- Na čistenie spotrebiča nepoužívajte prúd vody pod tlakom a/alebo paru.
- Ak má spotrebič na základni vetracie otvory, nesmú byť zakryté napr. kobercom.
- Spotrebič treba zapojiť do vodovodnej siete pomocou novej dodanej súpravy hadíc. Staré súpravy hadíc sa nesmú opätovne použiť.

## 2. BEZPEČNOSTNÉ POKYNY

### 2.1 Inštalácia



#### **VAROVANIE!**

Tento spotrebič smie nainštalovať iba kvalifikovaná osoba.

- Odstráňte všetky obaly.
- Neinštalujte ani nepoužívajte poškodený spotrebič.
- Spotrebič z bezpečnostných dôvodov nepoužívajte pred jeho nainštalovaním do zabudovanej štruktúry.
- Dodržiavajte pokyny na inštaláciu dodané so spotrebičom.
- Vždy dávajte pozor, ak presúvate spotrebič, pretože je ťažký. Vždy používajte ochranné rukavice a uzavretú obuv.
- Spotrebič neinštalujte ani nepoužívajte na mieste, kde teplota môže klesnúť pod 0 °C.
- Spotrebič nainštalujte na bezpečné a vhodné miesto, ktoré spĺňa požiadavky na inštaláciu.

## 2.2 Zapojenie do elektrickej siete



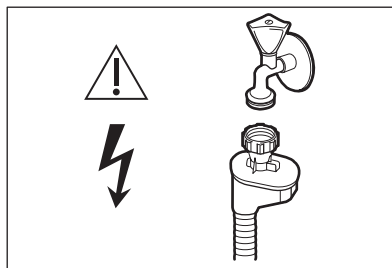
### VAROVANIE!

Nebezpečenstvo požiaru a zásahu elektrickým prúdom.

- Spotrebič musí byť uzemnený.
- Uistite sa, že parametre na typovom štítku sú kompatibilné s elektrickým napätím zdroja napájania.
- Vždy používajte správne nainštalovanú zásuvku odolnú proti nárazom.
- Nepoužívajte viaczásuvkové adaptéry ani predlžovacie káble.
- Uistite sa, že zástrčka a prívodný elektrický kábel nie sú poškodené. Ak prívodný elektrický kábel spotrebiča treba vymeniť, túto operáciu smie urobiť iba pracovník autorizovaného servisného strediska.
- Sieťovú zástrčku pripojte do sieťovej zásuvky až po dokončení inštalácie. Po inštalácii sa uistite, že máte prístup k sieťovej zástrčke.
- Spotrebič neodpájajte ťahaním za napájací kábel. Vždy ťahajte za sieťovú zástrčku.
- Tento spotrebič spĺňa smernice EHS.
- Iba pre Spojené kráľovstvo a Írsko. Tento spotrebič je vybavený 13 A sieťovou zástrčkou. Ak je potrebné vymeniť poistku sieťovej zástrčky, použite iba 13 A ASTA (BS 1362) poistku.

## 2.3 Pripojenie na vodovodné potrubie

- Vodné hadice nesmiete poškodiť.
- Pred pripojením k novým potrubiam alebo potrubiam, ktoré boli opravené alebo vybavené novými zariadeniami (vodomery atď.), nechajte vodu stiecť, kým nebude čistá a číra.
- Uistite sa, že počas alebo po prvom použití spotrebiča neuniká viditeľne voda.
- Prívodná hadica na vodu má bezpečnostný ventil a puzdro s vnútorným elektrickým káblom.



### VAROVANIE!

Nebezpečné napätie.

- Ak je prívodná hadica poškodená, okamžite zatvorte vodovodný kohútik a vytiahnite zástrčku zo zásuvky elektrickej siete. Kontaktujte autorizované servisné stredisko, aby vymenili prívodnú hadicu.

## 2.4 Použitie

- Horľavé produkty alebo predmety, ktoré obsahujú horľavé látky, nevkladajte do spotrebiča, do jeho blízkosti ani naň.
- Umývacie prostriedky do umývačky sú nebezpečné. Dodržiavajte bezpečnostné pokyny na obale umývacieho prostriedku.
- Nepite vodu zo spotrebiča a nehrajte sa s ňou.
- Nevyberajte riad zo spotrebiča, kým sa neskončí program. Na riade môžu zostať zvyšky umývacieho prostriedku.
- Na otvorené dverka spotrebiča si nesadajte ani na ne nestúpajte.
- Ak otvoríte dverka, keď je spustený program, zo spotrebiča môže uniknúť horúca para.

## 2.5 Vnútorne osvetlenie



### VAROVANIE!

Hrozí nebezpečenstvo poranenia.

- Tento spotrebič má vnútorné osvetlenie, ktoré sa zapína a vypína pri otvorení a zatvorení dverok.
- Typ žiarovky použitý v tomto spotrebiči je určený iba pre domáce spotrebiče. Nepoužívajte ju na osvetlenie domácnosti.

- Ak treba vymeniť vnútorné osvetlenie, obráťte sa na autorizované servisné stredisko.

## 2.6 Servis

- Ak treba dať spotrebič opraviť, obráťte sa na autorizované servisné stredisko.
- Používajte iba originálne náhradné diely.

## 2.7 Likvidácia

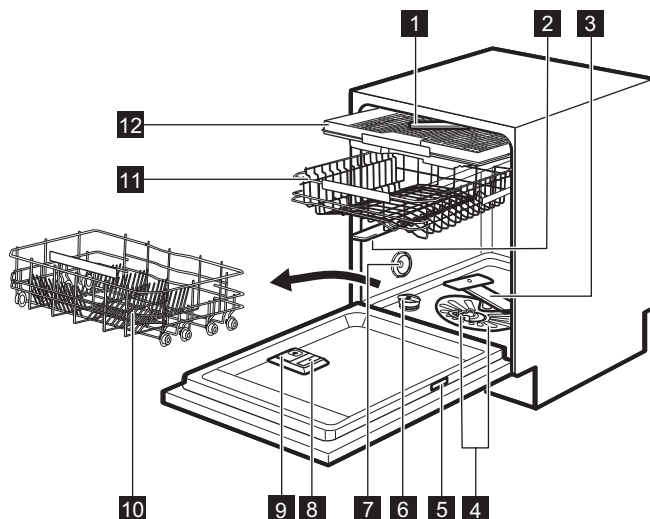


### VAROVANIE!

Nebezpečenstvo poranenia alebo udusenía.

- Spotrebič odpojte od elektrickej siete.
- Odrežte elektrický kábel a zlikvidujte ho.
- Odstráňte západku dvierok, aby ste zabránili uviaznutiu detí a domácich zvierat v spotrebiči.

## 3. POPIS PRODUKTU



**1** Stropné sprchovacie rameno

**2** Horné sprchovacie rameno

**3** Dolné sprchovacie rameno

**4** Filtre

**5** Typový štítok

**6** Zásobník na soľ

**7** Vetrací otvor

**8** Dávkovač leštidla

**9** Dávkovač umývacieho prostriedku

**10** Dolný kôš

**11** Horný kôš

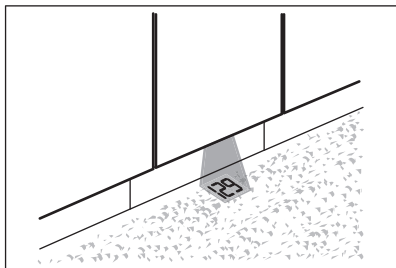
**12** Priehradka na príbor

### 3.1 TimeBeam

TimeBeam zobrazí nasledovné informácie na podlahe pod dvierkami spotrebiča:

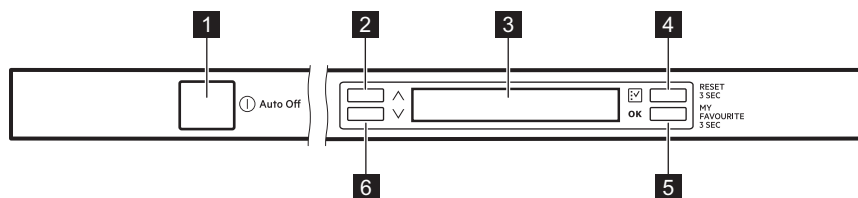
- Trvanie programu, keď začne program.

- **0:00** a **CLEAN** po skončení programu.
- **DELAY** a trvanie odpočítavania, keď začne posunutý štart.
- Kód alarmu v prípade poruchy spotrebiča.



Keď sa počas fázy sušenia zapne AirDry, svetelná indikácia na podlahe nemusí byť úplne viditeľná. Zostávajúci čas spusteného programu môžete skontrolovať na displeji ovládacieho panela.

## 4. OVLÁDACÍ PANEL



- |  |   |
|--|---|
| <p><b>1</b> Tlačidlo Zap/Vyp</p> <p><b>2</b> Navigačné tlačidlo (nahor)</p> <p><b>3</b> Displej</p> <p><b>4</b> Tlačidlo <b>Option</b></p> | <p><b>5</b> Tlačidlo <b>OK</b></p> <p><b>6</b> Navigačné tlačidlo (nadol)</p> |
|--|---|

### 4.1 Správanie tlačidla

Tlačidlá  $\wedge$  a  $\vee$

- Tieto tlačidlá sa používajú na listovanie v zoznamoch a informačných textoch na displeji.

Tlačidlo  $\square$  ✓

- Krátkym stlačením vstúpite do zoznamu voliteľných funkcií.
- Krátkym stlačením v zozname voliteľných funkcií sa vrátite do zoznamu programov.
- Krátkym stlačením v zozname nastavení sa vrátite do zoznamu voliteľných funkcií.

- Po dlhom stlačení (3 sek.) pri prebiehajúcom posunutom štarte alebo programe sa zruší posunutý štart, program a voliteľné funkcie. Na displeji sa zobrazí predvolený program: ECO 50°.

Tlačidlo **OK**

- Krátkym stlačením potvrdíte voľbu programu, voliteľných funkcií a nastavení.
- Dlhým stlačením (3 sek.) spustíte program MyFavourite. Ak nie je uložený žiaden program, na displeji sa zobrazí: **Nast MyFavourite**.

## 5. PROGRAMY

Program	Stupeň znečistenia Druh náplne	Fázy programu	Voliteľné funkcie
ECO 50° 1)	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Bežné znečistenie</li> <li>• Porcelán a jedá- lenský príbor</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Predumytie</li> <li>• Umývanie 50 °C</li> <li>• Oplachovanie</li> <li>• Sušenie</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Extra Hygiene</li> <li>• XtraDry</li> </ul>
AutoSense 45°-70° 2)	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Všetko</li> <li>• Porcelán, jedá- lenský príbor, hr- nce a panvice</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Predumytie</li> <li>• Umývanie od 45 °C do 70 °C</li> <li>• Oplachovanie</li> <li>• Sušenie</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Extra Hygiene</li> <li>• XtraDry</li> </ul>
ProZone 50°-65° 3)	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Rôzne znečiste- nie</li> <li>• Porcelán, jedá- lenský príbor, hr- nce a panvice</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Predumytie</li> <li>• Umývanie 50 °C a 65 °C</li> <li>• Oplachovanie</li> <li>• Sušenie</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• TimeSaver</li> <li>• XtraDry</li> </ul>
Pro 70° 4)	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Silné znečistenie</li> <li>• Porcelán, jedá- lenský príbor, hr- nce a panvice</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Predumytie</li> <li>• Umývanie 70 °C</li> <li>• Oplachovanie</li> <li>• Sušenie</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Extra Hygiene</li> <li>• TimeSaver</li> <li>• XtraDry</li> </ul>
30 Minutes 60° 5)	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Nezaschnuté ne- čistoty</li> <li>• Porcelán a jedá- lenský príbor</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Umývanie 60 °C</li> <li>• Oplachovanie</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Extra Hygiene</li> <li>• XtraDry</li> </ul>
Glass 45°6)	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Bežné alebo mierne znečiste- nie</li> <li>• Jemný porcelán a sklo</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Umývanie 45 °C</li> <li>• Oplachovanie</li> <li>• Sušenie</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• XtraDry</li> </ul>
Extra Silent 7)	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Bežné znečiste- nie</li> <li>• Porcelán a jedá- lenský príbor</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Predumytie</li> <li>• Umývanie 50 °C</li> <li>• Oplachovanie</li> <li>• Sušenie</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• XtraDry</li> </ul>

Program	Stupeň znečistenia Druh náplne	Fázy programu	Voliteľné funkcie
Prewash 8)	• Všetko	• Predumytie	

1) Tento program ponúka najúčinnjšie využitie vody a energie pri bežne znečistenom porceláne a príbore. Toto je štandardný testovací program pre skúšobne.

2) Spotrebič rozpoznáva stupeň znečistenia a množstvo položiek v košoch. Automaticky upravuje teplotu a množstvo vody, ako aj trvanie programu.

3) Tento program je vhodný na umývanie riadu s rôznym znečistením. Veľmi znečistený riad umiestnite do dolného koša a riad s bežným znečistením do horného koša. Tlak a teplota vody v dolnom koši sú vyššie než v hornom koši.

4) Tento program je navrhnutý na umývanie silne znečisteného riadu s vysokým tlakom vody a pri vysokej teplote.

5) Tento program je vhodný na rýchle umytie celej alebo polovičnej náplne s čerstvým alebo miernym znečistením.

6) Tento program reguluje teplotu vody a zabezpečuje mimoriadnu starostlivosť o chúlolistvý riad predovšetkým zo skla.

7) Toto je najtichší program. Čerpadlo pracuje s veľmi nízkymi otáčkami, aby sa znížila hlučnosť spotrebiča. Kvôli nízkym otáčkam trvá tento program dlho.

8) S týmto programom môžete rýchlo opláchnuť zvyšky jedla z riadu a predísť tvorbe zápachu v spotrebiči. Pri tomto programe nepoužívajte umývací prostriedok.

## 5.1 Spotreba

Program 1)	Voda (l)	Energia (kWh)	Trvanie (min)
ECO 50°	11	0.857	235
AutoSense 45°-70°	8 - 15	0.7 - 1.7	46 - 170
ProZone 50°-65°	14 - 16	1.2 - 1.5	160 - 180
Pro 70°	12.5 - 14.5	1.4 - 1.7	170 - 190
30 Minutes 60°	10	0.9	30
Glass 45°	12 - 14	0.8 - 1.0	82 - 92
Extra Silent	12 - 13	1.1 - 1.3	230 - 250
Prewash	4	0.1	14

1) Hodnoty spotreby ovplyvňujú nasledujúce faktory: tlak a teplota vody, kolísanie napätia v elektrickej sieti, voliteľné funkcie a množstvo riadu.

## 5.2 Informácie pre skúšobne

Ak chcete získať informácie potrebné na preskúšanie výkonnosti (napr. podľa EN60436), pošlite e-mail na adresu:

**info.test@dishwasher-production.com**

Vo vašej žiadosti zahrňte číslo výrobku (PNC) uvedené na typovom štítku.

V prípade akýchkoľvek ďalších otázok ohľadom vašej umývačky si pozrite servisnú knižku dodanú s vašim spotrebičom.



## 6. NASTAVENIA

### 6.1 Zoznam nastavení

Nastavenia	Hodnoty	Popis
Nast MyFavourite	Zoznam programov	Nastavte váš obľúbený denný program. Pozrite si príslušnú časť v tejto kapitole.
AirDry	ZAP VYP	Nastavte automatické otvorenie dvierok počas fázy sušenia. Pozrite si príslušnú časť v tejto kapitole. Nastavenie z výroby: ZAP.
Zvuk po dokončení	ZAP VYP	Nastavte zvukový signál, ktorý zaznie po skončení programu. Nastavenie z výroby: VYP.
Tóny tlačidiel	Cvaknutie Pípnutie Vyp	Nastavte zvuk tlačidiel pri stlačení.
Hlasitosť	Od úrovne 1 po úroveň 10.	Upravte hlasitosť zvuku.
Jas	Od úrovne 0 po úroveň 9.	Upravte jas displeja.
Kontrast	Od úrovne 0 po úroveň 9.	Upravte kontrast displeja.
Tvrdosť vody	Od úrovne 1 po úroveň 10.	Upravte úroveň zmäkčovača vody podľa tvrdosti vody vo vašej oblasti. Nastavenie z výroby: úroveň 5.
Úroveň leštidla	Od úrovne 0 po úroveň 6. Úroveň 0 = leštidlo sa nepridáva.	Upravte množstvo pridávaného leštidla podľa požadovaného dávkovania. Nastavenie z výroby: úroveň 4.
Jazyky	Zoznam jazykov	Nastavte preferovaný jazyk. Predvolený jazyk: Anglický.
Zobraziť na podlahu	Biely Žiadny	Zapnite alebo vypnite Time-Beam. Nastavenie z výroby: Biely.
Zrušiť nastavenia	Reset Zrušiť	Obnovte nastavenia z výroby.





## 6.2 Zmena nastavenia s 2 hodnotami (ZAP a VYP)

Tieto nastavenia sa ukladia, kým ich opäť nezmeníte.

1. Stlačte tlačidlo .  
Na displeji sa zobrazí zoznam voliteľných funkcií.
2. Zvoľte **Nastavenia** a potvrdte tlačidlom **OK**.  
Na displeji sa zobrazí zoznam nastavení.
3. Zvoľte nastavenie a stlačte **OK**, aby ste zmenili hodnotu nastavenia.
  - Hodnota nastavenia sa zmení z **ZAP** na **VYP** alebo naopak.
  - Na displeji zostane zobrazený zoznam nastavení.
4. Opakovane stláčajte , kým sa na displeji nezobrazí zoznam programov.

## 6.3 Zmena nastavenia s viacerými hodnotami

Tieto nastavenia sa ukladia, kým ich opäť nezmeníte.


1. Stlačte tlačidlo .  
Na displeji sa zobrazí zoznam voliteľných funkcií.
2. Zvoľte **Nastavenia** a potvrdte tlačidlom **OK**.  
Na displeji sa zobrazí zoznam nastavení.
3. Zvoľte nastavenie a stlačte **OK**, aby ste vstúpili do nastavenia.
4. Pomocou  a  zmeňte hodnotu nastavenia.
5. Stlačením **OK** uložte nastavenie.  
Na displeji sa opäť zobrazí zoznam nastavení.
6. Opakovane stláčajte , kým sa na displeji nezobrazí zoznam programov.

## 6.4 Uloženie programu MyFavourite

Môžete si uložiť svoj obľúbený program spolu s príslušnými voliteľnými funkciami. Nie je možné uložiť program

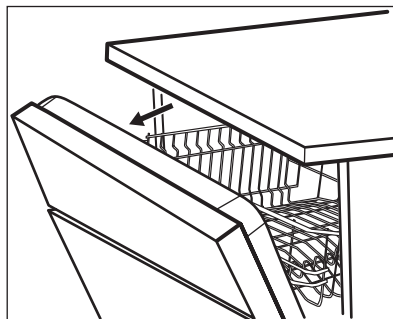
MyFavourite s voliteľnou funkciou Odklad.

Naraz môžete uložiť iba jeden program. Nové nastavenie zruší predchádzajúce.

1. Stlačte tlačidlo .  
Na displeji sa zobrazí zoznam voliteľných funkcií.
2. Zvoľte **Nastavenia** a potvrdte tlačidlom **OK**.  
Na displeji sa zobrazí zoznam nastavení.
3. Zvoľte **Nast MyFavourite** a potvrdte tlačidlom **OK**.  
Na displeji sa zobrazí zoznam programov.
4. Zvoľte program a stlačte **OK**.  
Na displeji sa zobrazia dve hodnoty.
  - **Pridať**: zvoľte, aby ste pridali k programu voliteľnú funkciu.
  - **Hotovo**: zvoľte, aby ste uložili program bez voliteľných funkcií alebo aby ste ukončili pridávanie voliteľných funkcií k programu.
5. Stlačte tlačidlo **OK**.  
Ak sa na program vzťahuje voliteľná funkcia TimeSaver, na displeji sa zobrazia dve hodnoty s príslušnými trvaniami programu.
  - **Rýchly**: zvoľte, aby ste zapli TimeSaver.
  - **Normálny**: zvoľte, aby ste vypli TimeSaver.
6. Potvrdte stlačením tlačidla **OK**.  
Displej potvrdí, že je program MyFavourite uložený.

## 6.5 AirDry

AirDry zlepšuje účinnosť sušenia pri nižšej spotrebe energie.





Počas fázy sušenia sa dvierka otvoria automaticky a ostanú pootvorené.

**UPOZORNENIE!**

Nepokúšajte sa o zatvorenie dvierok spotrebiča do 2 minút od automatického otvorenia. Mohlo by to spôsobiť poškodenie spotrebiča.  
Ak neskôr zatvoríte dvierka na ďalšie 3 minúty, spustený program sa skončí.

Funkcia AirDry sa automaticky zapne so všetkými programami okrem Prewash (ak je k dispozícii).

Ak chcete zlepšiť účinnosť sušenia, pozrite si voliteľnú funkciu XtraDry alebo zapnite AirDry.

**UPOZORNENIE!**

Ak majú k spotrebiču prístup deti, odporúčame vypnúť funkciu AirDry, keďže by mohlo otvorenie dvierok predstavovať nebezpečenstvo.

## 7. VOLITEĽNÉ FUNKCIE



Požadované funkcie musíte aktivovať pred každým spustením programu. Voliteľné funkcie nie je možné zapnúť či vypnúť pri spustenom programe.



Zapnutie voliteľných funkcií môže ovplyvniť spotrebu energie a vody ako aj trvanie programu.

### 7.1 Zoznam voliteľných funkcií

Voliteľné funkcie	Hodnoty	Popis
Odklad	Od 1 do 24 hodín VYP (predvolená hodnota)	Posunie štart programu.
XtraDry	ZAP VYP (predvolená hodnota)	Zvýši výkon sušenia. Pozrite si príslušnú časť v tejto kapitole.
Extra Hygiene	ZAP VYP (predvolená hodnota)	Zabezpečuje hygienickejšie výsledky tým, že udržiava teplotu 70 °C minimálne 10 minút počas poslednej fázy oplachovania.
Nastavenia		Zobrazuje nastavenia spotrebiča

### 7.2 Nastavenie voliteľnej funkcie

Tento zoznam voliteľných funkcií zobrazuje iba funkcie, ktoré sa dajú použiť so zvoleným programom.

Nie všetky voliteľné funkcie sú navzájom kompatibilné. Ak ste zvolili

nekompatibilné funkcie, spotrebič automaticky deaktivuje jednu alebo viac funkcií. Displej vás informuje, ktoré funkcie boli deaktivované.

Po skončení alebo zrušení programu sa spotrebič vráti k predvolenému nastaveniu a funkciám.

1. Zvoľte program.

2. Stlačte tlačidlo .

Na displeji sa zobrazia príslušné voliteľné funkcie.


3. Zvoľte voliteľnú funkciu.

Na displeji sa v zátvorkách zobrazí predvolené nastavenie.

4. Stlačením tlačidla **OK** zmeníte hodnotu z **VYP** na **ZAP** alebo naopak.

Ak zvolíte **Odklad** a stlačíte tlačidlo

**OK**, na displeji sa zobrazí počet hodín dostupných pre posunutý štart. Zvoľte požadovaný čas posunutia štartu a potvrďte stlačením **OK**.

5. Opakovane stláčajte , kým sa na displeji nezobrazí zvolený program.

### 7.3 XtraDry

Zapnite túto funkciu, aby ste zlepšili výkon sušenia.

XtraDry je trvalou voliteľnou funkciou pre všetky programy okrem ECO 50°. Automaticky sa zapne pri ďalších cykloch. Túto konfiguráciu môžete kedykoľvek zmeniť.



Pri každom zapnutí ECO 50° sa voliteľná funkcia XtraDry vypne a treba ju vybrať manuálne.

Zapnutím funkcie XtraDry sa vypne funkcia TimeSaver a naopak.

### 7.4 TimeSaver

Funkcia TimeSaver umožňuje skrátiť trvanie zvoleného programu približne o 50%.

Táto funkcia zvyšuje tlak a teplotu vody. Fázy umývania a sušenia sú kratšie.

Účinnosť umývania je rovnaká ako pri programe s bežným trvaním. Môže sa zhoršiť účinnosť sušenia.

TimeSaver sa zapína nasledovne:

Zvoľte program a stlačte **OK**.

Ak sa voliteľná funkcia TimeSaver vzťahuje na zvolený program, na displeji sa zobrazia dve hodnoty s príslušnými trvaniami programu.

- **Rýchly:** zvoľte, aby ste zapli TimeSaver a potvrďte nastavenie stlačením **OK**.
- **Normálny:** zvoľte, aby ste vyppli TimeSaver a potvrďte nastavenie stlačením **OK**.

Zapnutím funkcie TimeSaver sa vypne funkcia XtraDry a naopak.

## 8. PRED PRVÝM POUŽITÍM

Pri prvom zapnutí spotrebiča je potrebné nastaviť jazyk. Predvoleným jazykom je Angličtina.

1. Nastavte jazyk.
  - Angličtinu potvrďte stlačením tlačidla **OK**.
  - Zvoľte iný jazyk a potvrďte nastavenie stlačením **OK**.
2. **Uistite sa, že aktuálna nastavená úroveň zmäkčovača vody zodpovedá tvrdości pritekajúcej vody. Ak nie, upravte úroveň zmäkčovača vody.**
3. Naplňte zásobník na soľ.
4. Naplňte dávkovač leštidla.
5. Otvorte vodovodný ventil.
6. Spustíte program, aby ste odstránili prípadné zvyšky z výrobného

procesu. Nepoužívajte umývací prostriedok a do košov nedávajte riad.

Po spustení programu spotrebič vykoná obnovenie účinnosti zmäkčovača vody, ktoré trvá až 5 minút. Fáza umývania začne až po skončení tohto procesu. Proces sa pravidelne opakuje.

### 8.1 Zmäkčovač vody

Zmäkčovač vody odstraňuje minerály z pritekajúcej vody, ktoré by inak mali škodlivý vplyv na výsledky umývania a na spotrebič.

Čím vyšší je obsah týchto minerálov, tým tvrdšia je voda. Tvrdosť vody sa meria v príslušných stupniciach.

Zariadenie na zmäkčovanie vody sa musí nastaviť v závislosti od tvrdosti vody vo vašom regióne. Informácie ohľadne tvrdosti vody vo vašej lokalite vám poskytne miestna vodárenská spoločnosť. Aby ste dosiahli dobré výsledky umývania, je dôležité nastaviť správnu hladinu zmäkčovača vody.



Zmäkčovanie tvrdej vody zvyšuje spotrebu vody a energie ako aj trvanie programu. Čím je vyššia úroveň zmäkčovača vody, tým je vyššia spotreba a dlhšie trvanie.

#### Tvrdosť vody

Nemecké stupne (°dH)	Francúzske stupne (°fH)	mmol / l	Clarkove stupne	Úroveň zmäkčovača vody
47 - 50	84 - 90	8.4 - 9.0	58 - 63	10
43 - 46	76 - 83	7.6 - 8.3	53 - 57	9
37 - 42	65 - 75	6.5 - 7.5	46 - 52	8
29 - 36	51 - 64	5.1 - 6.4	36 - 45	7
23 - 28	40 - 50	4.0 - 5.0	28 - 35	6
19 - 22	33 - 39	3.3 - 3.9	23 - 27	5 1)
15 - 18	26 - 32	2.6 - 3.2	18 - 22	4
11 - 14	19 - 25	1.9 - 2.5	13 - 17	3
4 - 10	7 - 18	0.7 - 1.8	5 - 12	2
<4	<7	<0.7	< 5	1 2)

1) Nastavenie z výroby.

2) Pri tejto úrovni nepoužívajte soľ.

**Bez ohľadu na druh použitého umývacieho prostriedku nastavte vhodnú úroveň tvrdosti vody, aby zostal ukazovateľ doplnenia soli aktívny.**



Kombinované umývacie tablety s obsahom soli nie sú dostatočne účinné na zmäkčenie tvrdej vody.

## 8.2 Zásobník na soľ



### UPOZORNENIE!

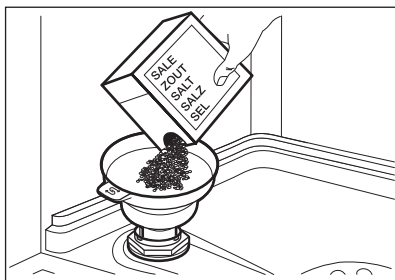
Používajte iba hrubozrnnú soľ určenú pre umývačky. Jemná soľ zvyšuje riziko korózie.

Soľ sa používa na regeneráciu v zmäkčovači vody a na zabezpečenie

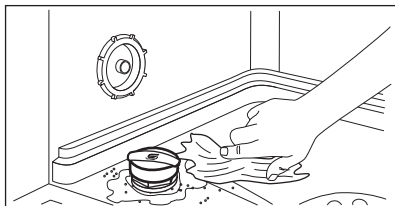
dobrych výsledkov umývania pri každodennom používaní.

## Plnenie zásobníka na soľ

1. Otočte viečko zásobníka na soľ doľava a vyberte ho.
2. Do zásobníka na soľ nalejte 1 liter vody (iba keď dopĺňate soľ prvýkrát).
3. Do zásobníka na soľ nasypete soľ do umývačky (kým nebude plný).



4. Opatrne potraсте lieviek za rukoväť, aby sa dostali dnu aj posledné granule.
5. Soľ z okolia otvoru zásobníka na soľ odstráňte.



6. Zásobník na soľ zatvorte otočením veka zásobníka doprava.



#### UPOZORNENIE!

Pri naplňaní zásobníka na soľ z neho môže vyteciť voda a soľ. Po naplnení zásobníka na soľ okamžite spustíte najkratší program, aby ste predišli korózii. Do košíkov nedávajte žiaden riad.



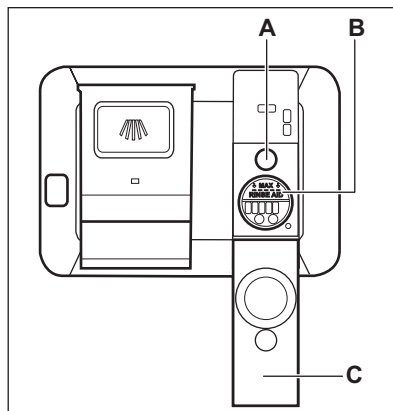
Keď je potrebné doplniť zásobník na soľ, na displeji sa zobrazí príslušné hlásenie.

### 8.3 Dávkovač leštidla

Leštadlo pomáha osušiť riad bez škvŕn a usadenín.

Leštadlo sa automaticky uvoľňuje pri fáze horúceho oplachovania.

### Naplňenie dávkovača leštidla



#### UPOZORNENIE!

Používajte výhradne leštadlo špeciálne určené pre umývačky riadu.

1. Otvorte veko (C).
2. Zásobník (B) naplňte tak, aby hladina leštidla bola zarovno so značkou „MAX“.
3. Rozliate leštadlo odstráňte pomocou handričky, aby ste predišli tvorbe veľkého množstva peny.
4. Zatvorte veko. Skontrolujte, či veko zapadlo na svoje miesto.



Zásobník leštidla naplňte, keď je ukazovateľ (A) svetlý.



Keď je potrebné doplniť dávkovač leštidla, na displeji sa zobrazí príslušné hlásenie.

Ak používate kombinované umývacie tablety a účinnosť sušenia je uspokojivá, môžete deaktivovať ukazovateľ naplnenia leštidla nastavením úrovne dávkovania leštidla na 0.

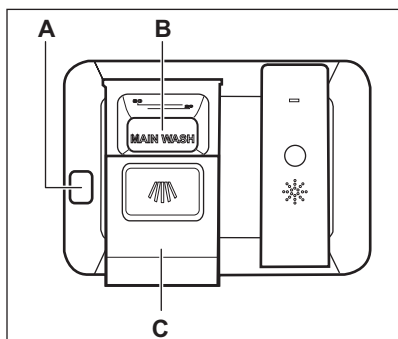


V záujme lepšej účinnosti sušenia vám odporúčame používať leštadlo vždy, aj v kombinácii s kombinovanými umývacími tabletami s obsahom leštidla.

## 9. KAŽDODENNÉ POUŽÍVANIE

1. Otvorte vodovodný ventil.
2. Stlačením tlačidla Zap/Vyp spotrebič zapnite.
  - Naplňte zásobník na soľ, ak sa na displeji zobrazí príslušné hlásenie.
  - Naplňte dávkovač leštidla, ak sa na displeji zobrazí príslušné hlásenie.
3. Do košov vložte riad.
4. Pridajte umývací prostriedok.
5. Nastavte a spustíte vhodný program pre daný druh náplne a stupeň jej znečistenia.

### 9.1 Používanie umývacieho prostriedku



#### UPOZORNENIE!

Používajte výhradne umývací prostriedok špeciálne určený pre umývačky riadu.

1. Stlačením uvoľňovacieho tlačidla (A) otvoríte kryt (C).
2. Umývací prostriedok vo forme prášku alebo tablety pridajte do priehradky (B).
3. Ak má program fázu predumývania, pridajte malé množstvo umývacieho prostriedku do vnútornej časti dvierok spotrebiča.
4. Zatvorte veko. Skontrolujte, či veko zapadlo na svoje miesto.

### 9.2 Nastavenie a spustenie programu

#### Spustenie programu

1. Stlačením tlačidla Zap/Vyp spotrebič zapnite.

Na displeji sa zobrazí zoznam programov.

2. Zvoľte program. Predvoleným programom je vždy program ECO 50°.
3. V prípade potreby zvoľte príslušné voliteľné funkcie. Po nastavení voliteľných funkcií sa vráťte do zoznamu programov.

4. Stlačte tlačidlo **OK**.

Ak sa na program vzťahuje voliteľná funkcia TimeSaver, na displeji sa zobrazia dve hodnoty s príslušnými trvaniami programu.


- **Rýchly:** zvoľte, aby ste zapli TimeSaver a potvrďte nastavenie stlačením **OK**.
  - **Normálny:** zvoľte, aby ste vypli TimeSaver a potvrďte nastavenie stlačením **OK**.
5. Zatvorte dvierka spotrebiča a program sa spustí.

#### Spustenie programu MyFavourite

1. Stlačte a podržte tlačidlo **OK** približne na 3 sekundy, kým sa na displeji nezobrazí program MyFavourite.
2. Zatvorte dvierka spotrebiča a program sa spustí.

#### Posunutie spustenia programu

Pri programe MyFavourite nie je možné nastaviť posunutý štart.

1. Zvoľte program.
2. Stlačte tlačidlo .

Na displeji sa zobrazí zoznam voliteľných funkcií.


3. Zvoľte **Odklada** potvrďte tlačidlom

**OK.**

Na displeji sa zobrazí počet hodín dostupných pre posunutý štart (od 1 do 24).

4. Zvoľte požadovaný počet hodín a potvrďte stlačením **OK.**


Na displeji sa opäť zobrazí zoznam voliteľných funkcií.

5. Môžete nastaviť iné voliteľné funkcie.
6. Opakovane stláčajte , kým sa na displeji nezobrazí zvolený program.
7. Voľbu programu potvrďte stlačením tlačidla **OK.**
8. Odpočítavanie spustíte zatvorením dvierok spotrebiča.


Keď sa odpočítavanie skončí, program sa spustí.

## Zrušenie posunutia štartu počas odpočítavania

Keď zrušíte posunutý štart, program a voliteľné funkcie sa nastavujú na predvolené hodnoty.

1. Otvorte dvierka spotrebiča.
2. Stlačte tlačidlo  a podržte ho stlačené približne 3 sekundy. Displej zobrazuje: **Prerušiť umývanie?** a dve hodnoty.
  - **Zastaviť:** zvoľte, aby ste zrušili posunutý štart. Potvrďte stlačením tlačidla **OK.**
  - **Pokračovať:** zvoľte, aby ste obnovili odpočítavanie. Potvrďte stlačením tlačidla **OK.** Zatvorte dvierka spotrebiča.

## Zrušenie spusteného programu

1. Otvorte dvierka spotrebiča.
2. Stlačte tlačidlo  a podržte ho stlačené približne 3 sekundy. Displej zobrazuje: **Prerušiť umývanie?** a dve hodnoty.
  - **Zastaviť:** zvoľte, aby ste zrušili prebiehajúci program. Potvrďte stlačením tlačidla **OK.**

- **Pokračovať:** zvoľte, aby ste pokračovali v prebiehajúcom programe. Potvrďte stlačením tlačidla **OK.** Zatvorte dvierka spotrebiča.

Pred spustením nového programu skontrolujte, či sa v dávkovači umývacieho prostriedku nachádza umývací prostriedok.

## Otvorenie dvierok spusteného spotrebiča

Ak otvoríte dvierka pri spustenom programe, spotrebič sa zastaví. Môže to ovplyvniť spotrebu energie a trvanie programu. Po zatvorení dvierok bude spotrebič pokračovať od bodu, v ktorom bol program prerušený.



Ak počas fázy sušenia dvierka otvoríte na viac ako 30 sekúnd, spustený program sa skončí. Nestane sa tak pri otvorení dvierok funkciou AirDry.

## Koniec programu

Po skončení programu sa na displeji TimeBeam zobrazí **0:00** a **CLEAN.**

1. Stlačte tlačidlo Zap/Vyp alebo počkajte, kým funkcia Auto Off automaticky nevypne spotrebič. Ak otvoríte dvierka pred zapnutím Auto Off, spotrebič sa automaticky vypne.
2. Zatvorte vodovodný kohútik.

## Funkcia Auto Off

Táto funkcia znižuje spotrebu energie automatickým vypnutím spotrebiča, keď nie je v prevádzke.

Funkcia sa spustí:

- 5 minút po skončení programu.
- Po 5 minútach, ak sa nespustí program.

## 10. TIPY A RADY

### 10.1 Všeobecne

Postupovanie podľa dole uvedených typov vám zaisť optimálnu účinnosť umývania a sušenia pri každodennom používaní a zároveň vám pomôže chrániť životné prostredie.

- Z riadu odstráňte väčšie zvyšky jedla a vyhodte ich do smetného koša.
- Riad ručne neoplachujte. Keď je to potrebné, zvolte program s fázou predumývania.
- Vždy využite celý priestor košov.
- Uistite sa, že sa jednotlivé kusy riadu v košoch nedotýkajú ani neprekývajú. Iba vtedy môže voda úplne dosiahnuť a umyť riad.
- Prostriedok do umývačky riadu, leštidlo a soľ môžete používať samostatne alebo môžete použiť kombinované umývacie tablety (napr. „Všetko v 1“). Postupujte podľa pokynov na balení.
- Zvoľte program podľa typu náplne a stupňa znečistenia. ECO 50° ponúka najúspornejšie použitie vody a najnižšiu spotrebu energie.

### 10.2 Používanie soli, leštidla a umývacieho prostriedku

- Používajte iba soľ, leštidlo a umývaci prostriedok pre umývačky. Iné výrobky by mohli spôsobiť poškodenie spotrebiča.
- V oblastiach s tvrdou a veľmi tvrdou vodou v záujme dosiahnutia optimálnych výsledkov umývania a sušenia odporúčame používať umývaci prostriedok (prašok, gél, tablety bez prídavných funkcií), leštidlo a soľ samostatne.
- Minimálne raz za mesiac spustite spotrebič s čističom na spotrebič špeciálne určeným na tento účel.
- Umývacie tablety sa pri krátkych programoch nerozpustia úplne. Ak sa chcete vyhnúť zvyškom umývacích tabliet na kuchynskom riade, odporúčame, aby ste tablety používali pri dlhších programoch.
- Nepoužívajte väčšie ako správne množstvo umývacieho prostriedku.

Pozrite si pokyny na obale umývacieho prostriedku.

### 10.3 Čo máte robiť, ak chcete prestať používať kombinované umývacie tablety

Skôr ako začnete používať osobitne umývaci prostriedok, soľ a leštidlo, vykonajte nasledovné kroky:

1. Nastavte najvyššiu úroveň zmäkčovača vody.
2. Presvedčte sa, že zásobník na soľ a dávkovač leštidla sú plné.
3. Spustite najkratší program s fázou oplachovania. Nepri dávajte umývaci prostriedok a do košíkov nedávajte riad.
4. Po skončení programu nastavte zmäkčovač vody podľa tvrdosti vody vo vašej oblasti.
5. Upravte dávkovanie leštidla.

### 10.4 Vkladanie riadu do košov

- Spotrebič používajte iba na umývanie riadu vhodného pre umývačky.
- V spotrebiči neumývajte riad vyrobený z dreva, rohoviny, hliníka, cínu a medi.
- V spotrebiči neumývajte predmety, ktoré môžu absorbovať vodu (špongie, handričky).
- Z riadu odstráňte veľké zvyšky jedla.
- Kuchynský riad s prihoreným jedlom pred umytím v spotrebiči namáčajte.
- Duté predmety (šálky, poháre a panvice) umiestnite otvorom smerom nadol.
- Dávajte pozor, aby sa poháre navzájom nedotýkali.
- Ľahké predmety vložte do horného koša. Zabezpečte, aby sa predmety voľne nehýbali.
- Príbor a malé predmety dajte do priehradky na príbor.
- Pred spustením programu skontrolujte, či sa sprchovacie ramená môžu voľne otáčať.

## 10.5 Pred spustením programu

Pred spustením zvoleného programu sa uistite, že:

- Filtre sú čisté a správne nainštalované.
- Veko zásobníka na soľ je pevne zaistené.
- Sprchovacie ramená nie sú upchané.
- V spotrebiči je dostatok soli a leštidla (pokiaľ nepoužívate kombinované umývacie tablety).
- Riad v košoch je umiestnený v správnej polohe.
- Program je vhodný pre daný typ riadu a stupeň jeho znečistenia.

- Používa sa správne množstvo umývacieho prostriedku.

## 10.6 Vyprázdnenie košov

1. Pred vybratím zo spotrebiča nechajte riad vychladnúť. Horúci riad sa ľahko poškodí.
2. Vyprázdnite najprv dolný kôš a potom horný kôš.



Po skočení programu môže ešte zostať voda na vnútorných povrchoch spotrebiča.

# 11. STAROSTLIVOSŤ A ČISTENIE



### VAROVANIE!

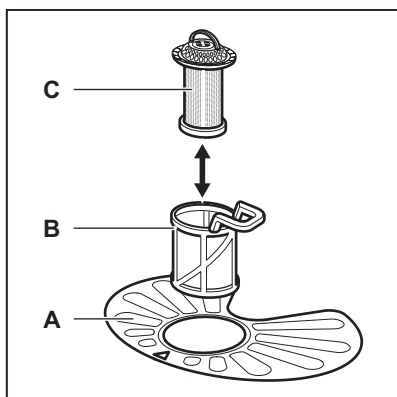
Pred vykonávaním údržby spotrebič vypnite a vytiahnite jeho zástrčku zo sieťovej zásuvky.



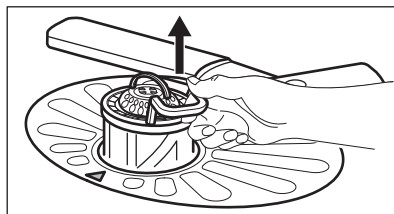
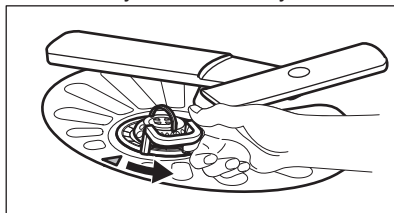
Znečistené filtre a upchané sprchovacie ramená zhoršujú výsledky umývania. Pravidelne tieto prvky kontrolujte a v prípade potreby ich vyčistite.

## 11.1 Čistenie filtrov

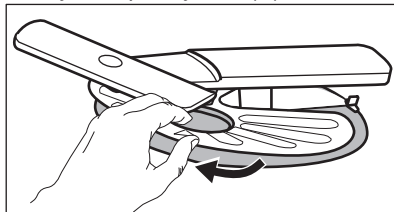
Filtračný systém sa skladá z 3 častí.



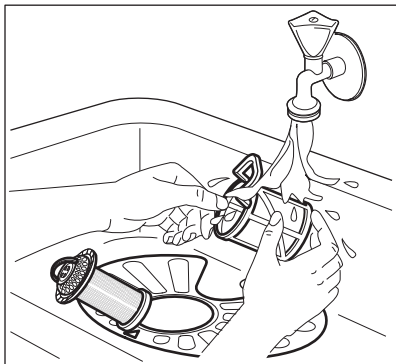
1. Filter (B) otočte proti smeru hodinových ručičiek a vyberte ho.



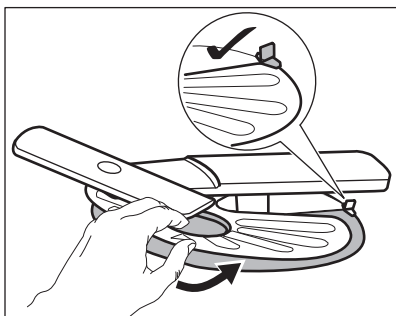
2. Filter (C) vyberte z filtra (B).
3. Vyberte plochý filter (A).



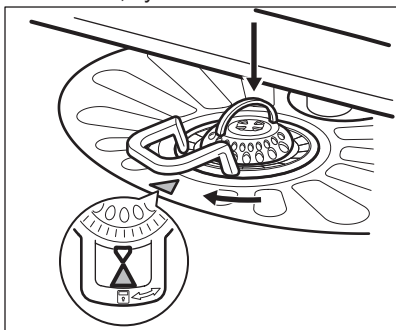
4. Filtre umyte.



5. Uistite sa, že v odpadovej nádrži alebo okolo jej okrajov nie sú zvyšky jedla alebo nečistôt.
6. Plochý filter dajte späť na miesto (A). Uistite sa, či ju úplne zasunúť pod 2 vodiacimi lištami.



7. Namontujte filtre (B) a (C).
8. Filter (B) dajte späť do plochého filtra (A). Otáčajte ho v smere hodinových ručičiek, kým nezacvakne.



#### UPOZORNENIE!

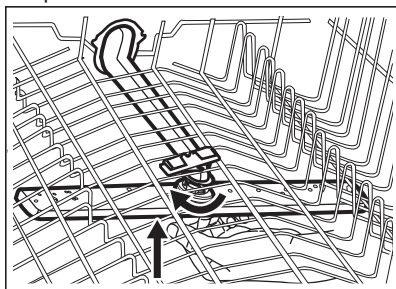
Nesprávna poloha filtrov môže spôsobiť zlé výsledky umývania a poškodiť spotrebič.

## 11.2 Čistenie horného sprchovacieho ramena

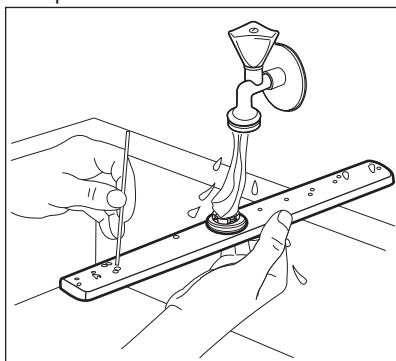
Horné sprchovacie rameno vám odporúčame pravidelne čistiť, aby nedošlo k upchatiu otvorov nečistotami.

Upchaté otvory môžu spôsobiť neuspokojivé výsledky umývania.

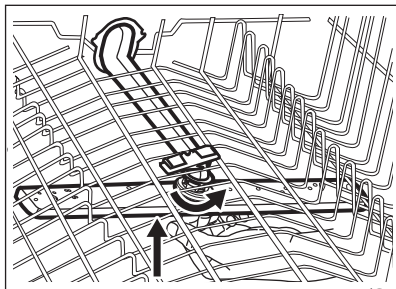
1. Vytiahnite horný kôš.
2. Na odpojenie sprchovacieho ramena od koša zatlačte sprchovacie rameno nahor a zároveň ho otáčajte v pravotočivom smere.



3. Sprchovacie rameno umyte pod tečúcou vodou. Z otvorov odstráňte čiastočky nečistôt pomocou predmetu s tenkým hrotom, napr. špáradla.



4. Na opätovnú inštaláciu sprchovacieho ramena zatlačte sprchovacie rameno nahor a zároveň ho otáčajte v ľavotočivom smere, kým nezapadne na miesto.



### 11.3 Vonkajšie čistenie

- Spotrebič čistite vlhkou mäkkou handričkou.
- Používajte iba neutrálne saponáty.
- Nepoužívajte abrazívne prostriedky, drôtenky ani rozpúšťadlá.

### 11.4 Čistenie vnútra

- Spotrebič vrátane gumeného tesnenia na dvierkach opatrne vyčistite mäkkou vlhkou handričkou.

- Aby ste zachovali výkon spotrebiča, použite minimálne raz mesačne čistiaci produkt navrhnutý špeciálne pre umývačky. Postupujte podľa pokynov na obale výrobku.
- Nepoužívajte abrazívne prostriedky, drôtenky, ostré nástroje, silné chemikálie, drsné špongie ani rozpúšťadlá.
- Pravidelné používanie programov s krátkym trvaním môže spôsobiť tvorbu mastnoty a vodného kameňa vnútri spotrebiča. Aby ste predišli ich tvorbe, použite minimálne dvakrát do mesiaca programy s dlhým trvaním.

## 12. ODSTRAŇOVANIE PROBLÉMOV



#### **VAROVANIE!**

Nesprávna oprava spotrebiča môže predstavovať nebezpečenstvo pre používateľa. Všetky opravy musí vykonať kvalifikovaný personál.

#### **aby ste kontaktovali autorizované servisné stredisko.**

Pozrite si tabuľku nižšie pre informácie o možných problémoch.

Pri niektorých problémoch sa na displeji zobrazí hlásenie.

**Väčšinu problémov, ktoré sa vyskytnú, môžete vyriešiť bez toho,**

Problém	Možná príčina a riešenie
Spotrebič sa nedá zapnúť.	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Uistite sa, že je zástrčka pripojená do sieťovej zásuvky.</li> <li>• Uistite sa, že poistka v poistkovej skrini nie je poškodená ani vyhodенá.</li> </ul>
Program sa nespúšťa.	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Uistite sa, že sú dvierka spotrebiča zatvorené.</li> <li>• Stlačte tlačidlo <b>OK</b>.</li> <li>• Ak je nastavený posunutý štart, zrušte ho alebo počkajte na dokončenie odpočítavania.</li> <li>• Spotrebič obnovuje účinnosť zmäčkovača vody. Proces trvá približne 5 minút.</li> </ul>

Problém	Možná příčina a řešení
<p>Do spotřebiča nepritéká voda. Na displeji sa zobrazí hlásenie: <b>Spotřebič nenapúšťa vodu.</b></p>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Uistite sa, že je otvorený vodovodný kohútik.</li> <li>• Uistite sa, že je tlak pritekajúcej vody dostatočný. Príslušné informácie získate od dodávateľa vody.</li> <li>• Uistite sa, že vodovodný kohútik nie je upchatý.</li> <li>• Uistite sa, že nie je upchatý filter v prírodnej hadici.</li> <li>• Uistite sa, že prírodná hadica nie je skrútená ani ohnutá.</li> </ul>
<p>Spotřebič nevypustí vodu. Na displeji sa zobrazí hlásenie: <b>Spotřebič nevypúšťa vodu.</b></p>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Uistite sa, že odtokové potrubie nie je upchaté.</li> <li>• Uistite sa, že nie je upchatý filter v odtokovej hadici.</li> <li>• Uistite sa, že vnútorný filtračný systém nie je upchatý.</li> <li>• Uistite sa, že odtoková hadica nie je skrútená ani ohnutá.</li> </ul>
<p>Zaplo sa zariadenie proti vypneniu. Na displeji sa zobrazí hlásenie: <b>Spotrebie preteká alebo došlo k chybe v prívode vody.</b></p>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Zatvorte vodovodný kohútik a obráťte sa na autorizované servisné stredisko.</li> </ul>
<p>Spotřebič sa počas prevádzky viackrát vypne a zapne.</p>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Je to bežné. Prináša to optimálne výsledky umývania a úsporu energie.</li> </ul>
<p>Program trvá príliš dlho.</p>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Ak je nastavený posunutý štart, zrušte ho alebo počkajte na dokončenie odpočítavania.</li> <li>• Zapnite voliteľnú funkciu TimeSaver, aby ste skrátili trvanie programu.</li> <li>• Zapnutie voliteľných funkcií môže predĺžiť trvanie programu.</li> </ul>
<p>Na displeji sa zmení zostávajúci čas a preskočí takmer na koniec trvania programu.</p>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Nejde o poruchu. Spotřebič pracuje správne.</li> </ul>
<p>Z dvierok spotřebiča preteká malé množstvo vody.</p>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Spotřebič nie je vo vodorovnej polohe. Uvoľnite alebo utiahnite nastaviteľné nožičky (ak sú k dispozícii).</li> <li>• Dvierka spotřebiča nie sú vycentrovane na nádrži. Upravte zadnú nožičku (ak je k dispozícii).</li> </ul>
<p>Dvierka spotřebiča sa ťažko zatvárajú.</p>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Spotřebič nie je vo vodorovnej polohe. Uvoľnite alebo utiahnite nastaviteľné nožičky (ak sú k dispozícii).</li> <li>• Z košov vyčnievajú časti riadu.</li> </ul>
<p>Štrkotavé alebo klepotavé zvuky z vnútra spotřebiča.</p>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Riad nie je správne vložený v košoch. Pozrite si leták o vkladaní riadu.</li> <li>• Zabezpečte, aby sa mohli sprchovacie ramená voľne otáčať.</li> </ul>

Problém	Možná příčina a riešenie
Spotrebič spustí prerušovač obvodu.	<ul style="list-style-type: none"> <li>Nedostatočná prúdová intenzita na súčasné napájanie všetkých používaných spotrebičov. Skontrolujte prúdovú intenzitu zásuvky a kapacitu merača alebo vypnite jeden z používaných spotrebičov.</li> <li>Vnútna elektrická porucha spotrebiča. Obráťte sa na autorizované servisné stredisko.</li> </ul>



Pozrite si časti „**Pred prvým použitím**“, „**Každodenné používanie**“, alebo „**Rady a tipy**“, v ktorých môžete nájsť ďalšie možné príčiny.

Pri ostatných hláseniach alebo problémoch, ktoré nie sú popísané v tabuľke, sa obráťte na autorizované servisné stredisko.

Po kontrole spotrebič vypnite a zapnite. Ak sa problém vyskytne znova, obráťte sa na autorizované servisné stredisko.

## 12.1 Výsledky umývania a sušenia nie sú uspokojivé

Problém	Možná příčina a riešenie
Neuspokojivé výsledky umývania.	<ul style="list-style-type: none"> <li>Pozrite si časť „<b>Každodenné používanie</b>“, „<b>Rady a tipy</b>“ a leták o ukladaní riadu do košov.</li> <li>Používajte intenzívnejšie umývacie programy.</li> <li>Vyčistite dýzy sprchovacích ramien a filter. Pozrite si časť „<b>Starostlivosť a čistenie</b>“.</li> </ul>
Neuspokojivé výsledky sušenia.	<ul style="list-style-type: none"> <li>Riad ste nechali príliš dlho vnútri zatvoreného spotrebiča.</li> <li>Nedostatok leštidla alebo jeho nedostatočné dávkovanie. Nastavte vyššie dávkovanie leštidla.</li> <li>Plastové predmety niekedy treba utrieť utierkou.</li> <li>V záujme vyššej účinnosti sušenia zapnite XtraDry a AirDry.</li> <li>Odporúčame vám vždy používať leštidlo, dokonca aj v kombinácii s kombinovanými umývacími tabletami.</li> </ul>
Biele šmuhy alebo modré usadeniny na pohároch a riade.	<ul style="list-style-type: none"> <li>Dávkovanie leštidla je príliš vysoké. Nastavte nižšie dávkovanie leštidla.</li> <li>Množstvo umývacieho prostriedku je príliš veľké.</li> </ul>
Škrvny a zaschnuté kvapky vody na pohároch a riade.	<ul style="list-style-type: none"> <li>Dávkovanie leštidla je príliš nízke. Nastavte vyššie dávkovanie leštidla.</li> <li>Príčinou môže byť kvalita leštidla.</li> </ul>

Problém	Možná příčina a řešení
Riad je mokrý.	<ul style="list-style-type: none"> <li>• V záujme vyššej účinnosti sušenia zapnite XtraDry a AirDry.</li> <li>• Program nemá fázu sušenia alebo má fázu sušenia s nízkou teplotou.</li> <li>• Dávkovač leštidla je prázdny.</li> <li>• Príčinou môže byť kvalita leštidla.</li> <li>• Príčinou môže byť kvalita kombinovaných umývacích tabliet. Vyskúšajte inú značku alebo zapnite dávkovač leštidla a použite leštidlo spolu s kombinovanými umývacími tabletami.</li> </ul>
Vnútro spotrebiča je mokré.	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Nejde o poruchu spotrebiča. Vlhký vzduch kondenzuje na stenách spotrebiča.</li> </ul>
Nezvyčajná pena počas umývania.	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Používajte umývací prostriedok špeciálne určený pre umývačky riadu.</li> <li>• Pretekánie dávkovača leštidla. Obráťte sa na autorizované servisné stredisko.</li> </ul>
Stopy hrdze na príbore.	<ul style="list-style-type: none"> <li>• V umývačke sa používa príliš veľa soli. Pozrite si časť „<b>Zmäkčovač vody</b>”.</li> <li>• Vložili ste spolu strieborný a antikorový príbor. Strieborný a antikorový príbor neukladajte blízko seba.</li> </ul>
Po skončení programu sú v umývačke zvyšky umývacieho prostriedku.	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Tableta umývacieho prostriedku sa zasekla v dávkovači a nerozpustila sa úplne.</li> <li>• Voda nedokáže zmyť umývací prostriedok z dávkovača. Uistite sa, že sprchovacie rameno nie je zablokované ani upchaté.</li> <li>• Uistite sa, že predmety v košoch nezabraňujú otvoreniu veka dávkovača umývacieho prostriedku.</li> </ul>
Pachy vnútri spotrebiča.	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Pozrite si časť „<b>Čistenie vnútra</b>”.</li> </ul>
Nánosy vodného kameňa na riade, v nádrži a na vnútornej strane dvierok.	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Nízka úroveň dávkovania soli. Po zapnutí spotrebiča skontrolujte, či sa na displeji nezobrazuje ukazovateľ doplnenia soli.</li> <li>• Veko zásobníka na soľ je uvoľnené.</li> <li>• Tvrdá voda. Pozrite si časť „<b>Zmäkčovač vody</b>”.</li> <li>• Použite soľ a nastavte regeneráciu zmäkčovača vody aj pri použití kombinovaných umývacích tabliet. Pozrite si časť „<b>Zmäkčovač vody</b>”.</li> <li>• Ak zvyšky vodného kameňa nezmiznú, vyčistite spotrebič čistiacim prostriedkom špeciálne určeným na tento účel.</li> <li>• Skúste iný umývací prostriedok.</li> <li>• Obráťte sa na výrobcu umývacieho prostriedku.</li> </ul>

Problém	Možná príčina a riešenie
Matný, vyblednutý alebo poškodený riad.	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Uistite sa, že v spotrebiči umývate iba riad vhodný do umývačky.</li> <li>• Koše nakladajte a vykladajte opatrne. Pozrite si leták o vkladaní riadu.</li> <li>• Ľahké predmety vložte do horného koša.</li> <li>• Na umývanie krehkých predmetov a skleneného riadu vyberte príslušný program. Pozrite si časť „<b>Programy</b>“.</li> </ul>



Ďalšie možné príčiny nájdete v častiach „**Pred prvým použitím**“, „**Každodenné používanie**“ alebo „**Rady a tipy**“.

## 13. INFORMAČNÝ LIST VÝROBKU

Obchodná značka	AEG
Model	FSK93700P 911438324
Menovitá kapacita (vyjadrená štandardným počtom jedálenských súprav)	15
Trieda energetickej efektívnosti	A+++
Spotreba energie v kWh za rok vypočítaná na základe 280 štandardných umývacích cyklov s použitím náplne studenej vody a spotreby režimov s nízkou spotrebou energie. Skutočná spotreba energie bude závisieť od toho, ako sa bude spotrebič používať.	241
Energetická spotreba štandardného umývacieho cyklu (kWh)	0.857
Spotreba elektrickej energie v režime vypnutia (W)	0.10
Spotreba elektrickej energie v režime ponechania v zapnutom stave (W)	5.0
Spotreba vody v litroch za rok, vypočítaná na základe 280 štandardných umývacích cyklov. Skutočná spotreba energie bude závisieť od toho, ako sa bude spotrebič používať	3080
Trieda sušiacej efektívnosti na stupnici od G (najnižšia efektívnosť) po A (najvyššia efektívnosť)	A

„Štandardný program“ je štandardným umývacím cyklom, na ktorý sa vzťahujú informácie uvedené na štítku a v opise výrobku, že tento program je vhodný na umývanie normálne znečisteného stolového riadu a že je to najúspornejší program z hľadiska jeho kombinovanej spotreby energie a vody. Je označený ako „Eko“ program.	ECO 50°
Čas trvania programu pri štandardnom umývacom cykle (min)	235
Čas trvania režimu ponechania v zapnutom stave (min)	5
Hladina akustického výkonu (dB(A) re 1pW)	39
Vstavaný spotrebič A/N	Áno


## 14. DODATOČNÉ TECHNICKÉ INFORMÁCIE


Rozmery	Šírka/výška/hĺbka (mm)	596 / 818 - 898 / 550
Elektrické zapojenie <sup>1)</sup>	Napätie (V)	200 - 240
	Frekvencia (Hz)	50 - 60
Tlak pritekajúcej vody	bar (minimálny a maximálny)	0.5 - 8
	MPa (minimálny a maximálny)	0.05 - 0.8
Prívod vody	Studená alebo teplá voda <sup>2)</sup>	max. 60 °C

1) Ďalšie hodnoty nájdete na typovom štítku.

2) Ak horúca voda pochádza z alternatívneho zdroja energie (napr. zo solárnych panelov), používajte prírod horúcej vody, aby ste znížili spotrebu energie.

## 15. OCHRANA ŽIVOTNÉHO PROSTREDIA

Materiály označené symbolom  odovzdajte na recykláciu. Obal hodte do príslušných kontajnerov na recykláciu. Chráňte životné prostredie a zdravie ľudí a recyklujte odpad z elektrických a elektronických spotrebičov. Nelikvidujte

spotrebiče označené symbolom spolu s odpadom z domácnosti.  Výrobok odovzdajte v miestnom recyklačnom zariadení alebo sa obráťte na obecný alebo mestský úrad.



[www.aeg.com/shop](http://www.aeg.com/shop)



117882272-A-022019



**AEG**